



## WET & DRY HAND-HELD VACUUM CLEANER HANDSTAUBSAUGER NASS UND TROCKEN ASPIRATEUR À MAIN EAU ET POUSSIÈRE SAS 7.4 LI C2

(GB) (IE)

### WET & DRY HAND-HELD VACUUM CLEANER

Short manual

(FR) (BE)

### ASPIRATEUR À MAIN EAU ET POUSSIÈRE

Guide abrégé

(CZ)

### RUČNÍ VYSAVAČ NA VYSÁVÁNÍ ZA SUCHA I ZA MOKRA

Stručný návod

(SK)

### PRÍRUČNÝ VYŠÁVAČ NA MOKRÉ A SUCHÉ VYSÁVANIE

Krátky návod

(DK)

### HÅNDSTØVSUGER TIL VÅD- OG TØRSUGNING

Kvikvejledning

(HU)

### SZÁRAZ-NEDVES KÉZI PORSZÍVÓ

Rövid útmutató

(DE) (AT) (CH)

### HANDSTAUBSAUGER NASS UND TROCKEN

Kurzanleitung

(NL) (BE)

### HANDSTOFZUIGER NAT EN DROOG

Beknopte gebruiksaanwijzing

(PL)

### ODKURZACZ RĘCZNY DO OD- KURZANIA NA MOKRO I SUCHO

Skrócona instrukcja obsługi

(ES)

### ASPIRADOR DE MANO EN HÚMEDO Y SECO

Guía breve

(IT)

### MINI ASPIRAPOLVERE-LIQUIDI RICARICABILE

Istruzioni brevi

(SI)

### ROČNI SESALNIK ZA MOKRO IN SUHO SESANJE

Kratka navodila

IAN 384214\_2107

(DE) (BE) (NL)  
(PL) (CZ) (SK)



GB IE

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

ES

Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

DK

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

IT

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

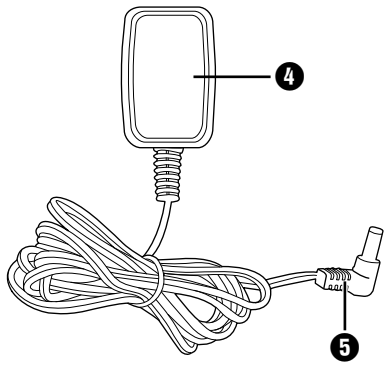
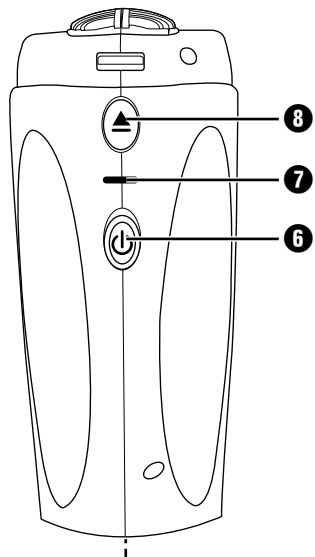
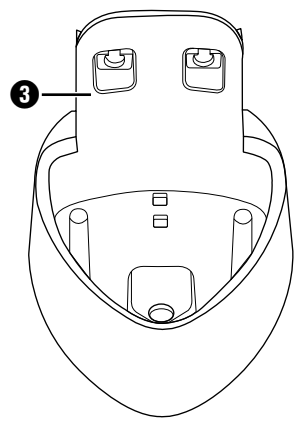
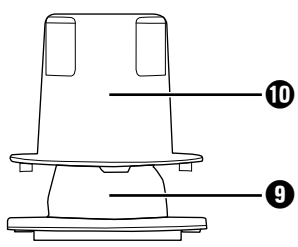
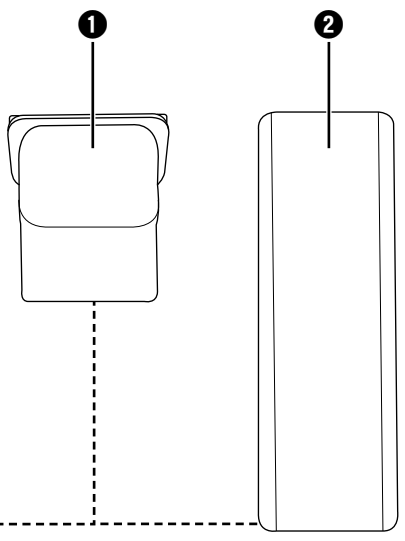
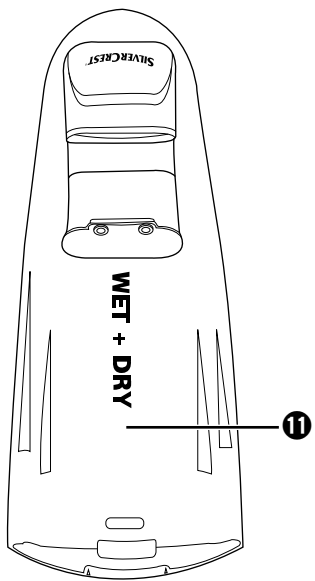
HU

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

SI

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

GB / IE	Short manual	Page	1
DE / AT / CH	Kurzanleitung	Seite	13
FR / BE	Guide abrégé	Page	25
NL / BE	Beknopte gebruiksaanwijzing	Pagina	37
CZ	Stručný návod	Strana	49
PL	Skrócona instrukcja obsługi	Strona	61
SK	Krátky návod	Strana	73
ES	Guía breve	Página	85
DK	Kvikvejledning	Side	97
IT	Istruzioni brevi	Pagina	109
HU	Rövid útmutató	Oldal	121
SI	Kratka navodila	Stran	133



## Contents

<b>Information about this short manual</b> .....	<b>2</b>
<b>Intended use</b> .....	<b>2</b>
<b>Package contents</b> .....	<b>2</b>
<b>Description of the appliance</b> .....	<b>3</b>
<b>Technical data</b> .....	<b>3</b>
<b>Important safety instructions</b> .....	<b>5</b>
<b>Prior to first use</b> .....	<b>7</b>
<b>Information about the batteries</b> .....	<b>7</b>
<b>Installation of the wall bracket</b> .....	<b>8</b>
<b>Charging</b> .....	<b>9</b>
<b>Operation</b> .....	<b>9</b>
<b>Disposal</b> .....	<b>10</b>
<b>Service</b> .....	<b>11</b>
<b>Importer</b> .....	<b>11</b>

## Information about this short manual

This document is a shortened print version of the complete operating instructions.



Scanning the QR code will take you directly to the Lidl Service page ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)), where you can view and download the full version of the operating instructions by entering the article number (IAN) 384214\_2107.

### WARNING!

Observe the information in the complete operating instructions and the safety instructions to avoid personal injury and damage to property.

The short manual is an integral part of this product. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Keep the short manual in a safe place and hand over all documents when passing the product on to any future owner/user.

## Intended use

This handheld vacuum cleaner may only be used to vacuum dry or wet surfaces, or dry or wet materials and liquids. Do not vacuum people or animals with this appliance. Any other usage of or modification to the appliance is deemed to be improper and carries a significant risk of accidents. The manufacturer accepts no liability for damages that result from improper use of the appliance or are caused by the incorrect operation of it. The appliance is not intended for commercial use.

## Package contents

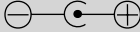
- Wet & dry hand-held vacuum cleaner
- Crevice tool
- Wet suction nozzle
- Wall bracket
- Mounting kit
- Mains adapter
- Short manual

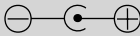


Check the package contents for completeness directly after unpacking.

## Description of the appliance

- ❶ Wet suction nozzle
- ❷ Crevice nozzle
- ❸ Wall bracket
- ❹ Mains adapter
- ❺ Barrel plug
- ❻ On/off switch
- ❼ Charge indicator lamp (red/green)
- ❽ Release button
- ❾ Dust filter bag
- ❿ Dust filter
- ⓫ Dirt container

## Technical data

<b>Appliance</b>	
Input voltage/current	9.6 V $\text{---}$ (DC) / 0.5 A
Polarity	 (positive inside, negative outside)
<b>Rechargeable batteries</b>	
Capacity	2000 mAh
Rechargeable battery	7.4 V $\text{---}$ (DC) (2 x 3.7 V Lithium-ion rechargeable batteries)
Battery charging time	Approx. 5 hours (with completely discharged battery)
Running time with full charge	Approx. 22 minutes

<b>Mains adapter</b>	
Manufacturers	<p>Zhejiang Mootree Electronic Technology Co., Ltd.            No. 36-1 Tongji Street, Nanmingshan Street,            Liandu District, 323000 Lishui City,            Zhejiang, China            Commercial register number:            91331127MA2E1A6T1D</p> <p>Importer:            KOMPERNASS HANDELS GMBH,            BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM,            GERMANY,            Register court: AG Bochum            Register number: HRB 4598</p>
Model	SEU006A-096050
Input voltage	100-240 V ~ (AC)
Input AC frequency	50-60 Hz
Output voltage	9.6 V === (DC)
Output current	0.5 A
Output power	4.8 W
Average operating efficiency	79.6 %
No-load power consumption	0.05 W
Current consumption	0.2 A
Polarity	
Protection class	II /  (double insulation)
Efficiency class 6	6 
Protection type	IP20: Protection against solid objects with a diameter of more than 12.5 mm

## NOTE

- ▶ No user action is required to switch the product between 50 and 60 Hz. The product adapts automatically to either 50 or 60 Hz.

## Important safety instructions

### **⚠ DANGER! ELECTRIC SHOCK!**



Do not charge or use the appliance outdoors.

- ▶ Never use the handheld vacuum cleaner if the cable, plug or casing are damaged.
- ▶ To avoid risks, arrange to have damaged power cables and/or plugs replaced as soon as possible by a qualified specialist.
- ▶ Have all repairs carried out by a specialist workshop. Under no circumstances should you open the appliance yourself. Repairs that are not carried out by a specialist workshop could lead to physical injuries.
- ▶ Before switching on the appliance, make sure that the mains voltage corresponds to the voltage indicated in the technical data for the appliance.
- ▶ Never touch the mains adapter or the appliance with wet or damp hands.
- ▶ Do not use the mains adapter with an extension cable; connect the mains adapter directly to a power socket.

### **⚠ WARNING! RISK OF INJURY!**

- ▶ Do not change any accessories while the appliance is switched on.
- ▶ Do not use the handheld vacuum cleaner for vacuuming up sharp objects or glass shards.
- ▶ Never vacuum up burning matches, glowing ashes or cigarette butts.
- ▶ Do not use the handheld vacuum cleaner for vacuuming up chemical products, stone dust, gypsum, cement or similar particles.




## **⚠ WARNING! RISK OF INJURY!**

- ▶ This appliance is not suitable for use with inflammable and explosive substances or chemical and aggressive liquids.
- ▶ Always store the appliance indoors. To prevent accidents, keep the appliance in a dry location when not in use.
- ▶ Under extreme conditions, leaks in the battery cells may occur. In the event that battery fluid comes into contact with skin or eyes, the affected area must be rinsed off with water immediately. Contact a physician.
- ▶ This appliance may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks.
- ▶ Children must not use the appliance as a plaything.
- ▶ Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.
- ▶ Take special care when using the handheld vacuum cleaner on stairs.

## **⚠ CAUTION! PROPERTY DAMAGE!**

- ▶ Use only accessories recommended by the manufacturer.
- ▶ The mains adapter may not be used for other purposes. Never carry the wall bracket or the mains adapter by the cable. Do not pull on the cable when you want to move the appliance.
- ▶ Always grip the power plug to disconnect the appliance from the power supply.
- ▶ Always be sure to keep the handheld vacuum cleaner away from heating elements, ovens or other heated appliances and surfaces.

## ⚠ CAUTION! PROPERTY DAMAGE!

- ▶ Make sure that the ventilation slits are never obstructed. A blocked ventilation circuit can result in overheating and damage to the appliance.
- ▶  The appliance is equipped with or supplied with a lithium-ion battery. Do not throw the batteries into a fire and do not subject them to high temperatures. There is a risk of explosion!
- ▶ Do not use the handheld vacuum cleaner without the dust filter inserted.
- ▶ Do not use the mains adapter for a different product and do not attempt to charge this appliance with a different mains adapter. Use only the mains adapter supplied with this appliance.
- ▶ Never attempt to recharge **non-rechargeable** batteries.
- ▶ The batteries in this appliance cannot be replaced.

## Prior to first use

- Remove all packaging materials from the appliance.
- Press the dust filter bag **9** and the dust filter **10** a little way into the dirt container **11**. They might have loosened during transport and thus not be positioned correctly inside the dirt container **11**.
- Place the dirt container **11** on the motor unit:
  - Push the plastic tab on the underside of the handheld vacuum cleaner into the recess on the dirt container **11**.
  - Press the release button **8** and push the dirt container **11** onto the motor unit at the same time.
  - Let go of the release button **8** so that the restraint engages in the recess. The dirt container **11** is now firmly seated on the motor unit.

## Information about the batteries

- This handheld vacuum cleaner is powered by rechargeable lithium-ion batteries. Before using the handheld vacuum cleaner for the first time, the batteries must be charged. The charge indicator lamp **7** lights up red during charging. As soon as the batteries are fully charged, the charge indicator lamp **7** lights up green.

## Installation of the wall bracket

### **⚠ DANGER! ELECTRIC SHOCK!**

- ▶ Ensure that there are no power cables or other conduits or pipes in the wall at the location where you intend to bore the holes for the wall bracket **3**. Drilling into a current-carrying electric cable can be potentially fatal!

- 1) Place the barrel plug **5** of the mains adapter **4** into the wall bracket **3** as shown in the following diagram:
  - Open up the small cover (fig. 1).
  - First, feed the cable through the cable routing and then push the barrel plug **5** into the opening in the wall bracket **3** so that it is firmly in place (fig. 2).
  - Then close the small cover again.

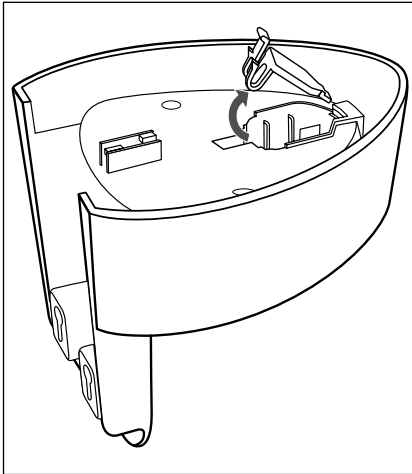


Fig. 1

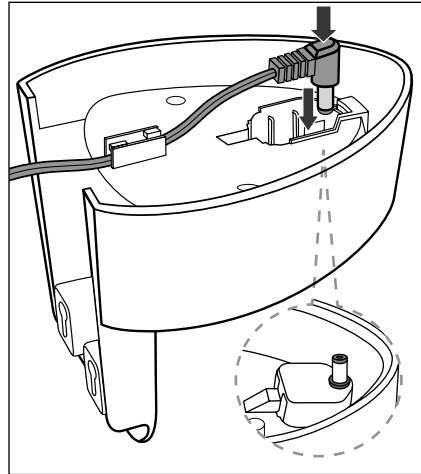


Fig. 2

- 2) Select a suitable installation location for the wall bracket **3**:  
It must be possible to remove the handheld vacuum cleaner easily and there must be an accessible mains power socket for the mains adapter **4**.
- 3) Drill two holes about 34 mm apart. Use the wall bracket **3** to mark the holes, to ensure the correct spacing. The drill holes must be suitable for 6 mm wall plugs.
- 4) Push the wall plugs into the holes and then screw the wall bracket **3** firmly into place using the screws.
- 5) Connect the mains adapter **4** to a mains power socket.

## Charging

### NOTE

- ▶ Ensure that the on/off switch **6** has been pushed back (and thus the appliance is switched off) before starting the charging process.
- Place the handheld vacuum cleaner from above into the wall bracket **3** so that the barrel plug **5** slips into the socket on the handheld vacuum cleaner. The charge indicator lamp **7** lights up red and the charging process begins.
- When charging is complete, which can take around 5 hours with fully discharged batteries, the appliance automatically switches to a trickle charge (maintenance function). The charge indicator lamp **7** lights up green. Nevertheless, in order to avoid possible damage to the batteries, do not leave the appliance permanently connected to the mains adapter **4**.
- Do not recharge the batteries again until the handheld vacuum cleaner's suction power becomes appreciably weaker and the charge indicator lamp **7** flashes green.

## Operation

### CAUTION!

- ▶ The suction opening must always be open and may not be blocked. Blockages lead to overheating and damage to the motor.

### NOTICES

- ▶ Make certain that the dust filter **10** is always inserted before using the appliance.
  - ▶ When vacuuming liquid, do not exceed the MAX marking in dirt container **11**.
- 1) Remove the handheld vacuum cleaner from the wall bracket **3** or, if you are not using the wall bracket **3** remove the barrel plug **5** from the socket.
  - 2) If required, place the appropriate nozzle in the suction opening. The crevice tool **2** and the wet suction nozzle **1** are kept in the space-saving accessory storage in the handle (fig. 3).
    - the crevice nozzle **2**, to clean narrow and difficult to reach locations.
    - the wet suction nozzle **1** to vacuum up liquids.

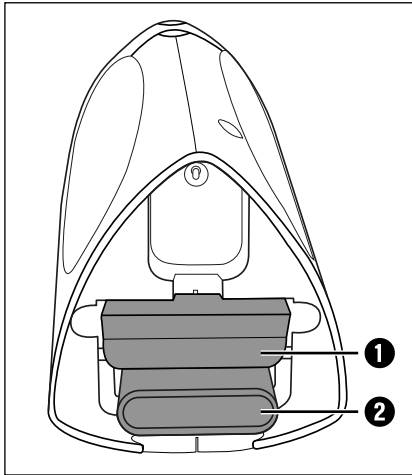


Fig. 3

- 3) To switch the appliance on, slide the on/off switch **6** forwards. The charge indicator lamp **7** lights up green.
- 4) When you have finished using the appliance, slide the on/off switch **6** to the rear.

## Disposal



**Never dispose of the appliance or the mains adapter in your normal domestic waste. This product is subject to the provision of European Directive 2012/19/EU.**



Dispose of the appliance and the mains adapter via an approved disposal company or your municipal waste facility. Observe the currently applicable re



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.



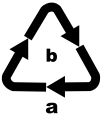
The product is recyclable, subject to extended producer responsibility and is collected separately.

### NOTE

- The integrated rechargeable battery in this appliance cannot be removed for disposal.



The packaging is made from environmentally friendly material and can be disposed of at your local recycling plant.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner. Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings:  
1-7: Plastics,  
20-22: Paper and cardboard,  
80-98: Composites.

## Service

**GB** **Service Great Britain**  
Tel.: 0800 404 7657  
E-Mail: [kompernass@lidl.co.uk](mailto:kompernass@lidl.co.uk)

**IE** **Service Ireland**  
Tel.: 1890 930 034  
(0,08 EUR / Min., (peak))  
(0,06 EUR / Min., (off peak))  
E-Mail: [kompernass@lidl.ie](mailto:kompernass@lidl.ie)

IAN 384214\_2107

## Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
GERMANY  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



## Inhaltsverzeichnis

<b>Informationen zu dieser Kurzanleitung</b> .....	<b>14</b>
<b>Bestimmungsgemäßer Gebrauch</b> .....	<b>14</b>
<b>Lieferumfang</b> .....	<b>14</b>
<b>Gerätebeschreibung</b> .....	<b>15</b>
<b>Technische Daten</b> .....	<b>15</b>
<b>Wichtige Sicherheitshinweise</b> .....	<b>17</b>
<b>Vor der ersten Inbetriebnahme</b> .....	<b>20</b>
<b>Informationen zu den Akkus</b> .....	<b>20</b>
<b>Montage des Wandhalters</b> .....	<b>20</b>
<b>Aufladen</b> .....	<b>21</b>
<b>Bedienen</b> .....	<b>22</b>
<b>Entsorgen</b> .....	<b>23</b>
<b>Service</b> .....	<b>24</b>
<b>Importeur</b> .....	<b>24</b>



## Informationen zu dieser Kurzanleitung

Bei diesem Dokument handelt es sich um eine verkürzte Druckausgabe der vollständigen Bedienungsanleitung.



Durch das Scannen des QR-Codes gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 384214\_2107 die vollständige Bedienungsanleitung einsehen und herunterladen.

### WARNUNG!

Beachten Sie die vollständige Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden.

Die Kurzanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Bewahren Sie die Kurzanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Handstaubsauger darf nur zum Saugen von trockenen oder nassen Oberflächen bzw. trockenem oder nassem Sauggut oder Flüssigkeiten eingesetzt werden. Menschen oder Tiere dürfen mit diesem Gerät nicht abgesaugt werden. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht werden. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

## Lieferumfang


- Handstaubsauger
- Fugendüse
- Nasssaugdüse
- Wandhalter
- Montagematerial
- Netzteil
- Kurzanleitung

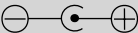


Kontrollieren Sie direkt nach dem Auspacken den Lieferumfang auf Vollständigkeit.

## Gerätebeschreibung

- ❶ Nasssaugdüse
- ❷ Fugendüse
- ❸ Wandhalter
- ❹ Netzteil
- ❺ Hohlstecker
- ❻ Ein-/Ausschalter
- ❼ Ladekontrollleuchte (rot/grün)
- ❽ Entriegelungstaste
- ❾ Staubfilter-Beutel
- ❿ Staubfilter
- ⓫ Schmutzbehälter

## Technische Daten

Gerät	
Eingangsspannung/-strom	9,6 V === (Gleichstrom)/0,5 A
Polarität	 (Plus innen, Minus außen)
Akkus	
Kapazität	2000 mAh
Akku	7,4 V === (Gleichstrom) (2 x 3,7 V Lithium-Ionen-Akku)
Akkuladezeit	ca. 5 Stunden (bei komplett entladendem Akku)
Laufzeit bei Vollladung	ca. 22 Minuten


Netzteil	
Hersteller	Zhejiang Mootree Electronic Technology Co., Ltd. No. 36-1 Tongji Street, Nanmingshan Street, Liandu District, 323000 Lishui City, Zhejiang, China Handelsregisternummer: 91331127MA2E1A6T1D
	Importeur: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND Registergericht AG Bochum Registernummer: HRB 4598
Modell	SEU006A-096050
Eingangsspannung	100-240 V ~ (Wechselstrom)
Eingangswechselstromfrequenz	50-60 Hz
Ausgangsspannung	9,6 V === (Gleichstrom)
Ausgangsstrom	0,5 A
Ausgangsleistung	4,8 W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	79,6 %
Leistungsaufnahme bei Nulllast	0,05 W
Eingangsstrom	0,2 A
Polarität	
Schutzklasse	II /  (Doppelisolierung)
Effizienzklasse	6 
Schutzart	IP20: Schutz gegen Eindringen von festen Fremdkörpern mit einem Durchmesser $\geq 12,5$ mm

## HINWEIS

- Es ist keine Aktion seitens der Benutzer erforderlich, um das Produkt zwischen 50 und 60 Hz umzustellen. Das Produkt passt sich sowohl für 50 als auch für 60 Hz an.

## Wichtige Sicherheitshinweise

### **⚠ GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!**

- ▶  Laden bzw. verwenden Sie dieses Gerät nicht im Freien.
- ▶ Den Handstaubsauger niemals gebrauchen, wenn Kabel, Stecker oder Gehäuse beschädigt sind.
- ▶ Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Lassen Sie Reparaturen nur von einer Fachwerkstatt durchführen. Öffnen Sie unter keinen Umständen selbst das Gerät. Eingriffe, die nicht durch einen Fachbetrieb vorgenommen wurden, können zu Verletzungen führen.
- ▶ Überzeugen Sie sich vor dem Einschalten des Gerätes, dass die in den technischen Daten des Gerätes verzeichnete Spannung der Netzspannung entspricht.
- ▶ Fassen Sie das Netzteil oder das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen an.
- ▶ Verwenden Sie das Netzteil nicht mit einem Verlängerungskabel, sondern verbinden Sie das Netzteil direkt mit einer Steckdose.

### **⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Wechseln Sie keine Zubehörteile aus, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- ▶ Benutzen Sie den Handstaubsauger nicht zum Aufsaugen von spitzen Gegenständen oder Glasscherben.
- ▶ Niemals brennende Streichhölzer, glimmende Asche oder Zigarettenstummel aufsaugen.

## **⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Gebrauchen Sie den Handstaubsauger nicht zum Aufsaugen von chemischen Produkten, Steinstaub, Gips, Zement, oder anderen ähnlichen Partikeln.
- ▶ Das Gerät ist nicht für entflammbare und explosive Stoffe oder chemische und aggressive Flüssigkeiten geeignet.
- ▶ Lagern Sie das Gerät immer in geschlossenen Räumen. Um Unfälle zu verhindern, bewahren Sie das Gerät nach Gebrauch an einem trockenen Ort auf.
- ▶ Unter extremen Bedingungen können Leckagen an den Akkuzellen auftreten. Bei Kontakt der Flüssigkeit mit Haut oder Augen ist die betreffende Stelle sofort mit sauberem Wasser aus- bzw. abzuspülen. Suchen Sie einen Arzt auf.
- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- ▶ Üben Sie besondere Sorgfalt aus, wenn Sie den Handstaubsauger auf Treppen benutzen.

## ⚠ ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Verwenden Sie nur Zubehörteile, die vom Hersteller empfohlen werden.
- ▶ Das Netzteil darf nicht für andere Zwecke benutzt werden. Tragen Sie den Wandhalter oder das Netzteil niemals am Kabel. Ziehen Sie nicht am Kabel, wenn Sie das Gerät verstellen wollen.
- ▶ Fassen Sie immer den Netzstecker an, um das Gerät von der Stromversorgung zu trennen.
- ▶ Achten Sie unbedingt darauf, dass Sie den Handstaubsauger nicht neben Heizkörpern, Backöfen oder anderen erhitzten Geräten oder Flächen abstellen.
- ▶ Achten Sie immer darauf, dass die Lüftungsschlitze frei sind. Ein blockierter Luftkreislauf kann zur Überhitzung und Beschädigung des Gerätes führen.



- ▶ Das Produkt ist mit einem Lithium-Ionen-Akku ausgerüstet bzw. liegt dem Produkt bei. Werfen Sie die Akkus nicht ins Feuer und setzen Sie sie nicht hohen Temperaturen aus.  
Es besteht Explosionsgefahr!

- ▶ Benutzen Sie den Handstaubsauger nicht ohne eingesetzten Staubfilter.
- ▶ Benutzen Sie das Netzteil nicht für ein anderes Produkt und versuchen Sie nicht, dieses Gerät mittels einer anderen Ladestation aufzuladen. Verwenden Sie nur das mit diesem Gerät gelieferte Netzteil.
- ▶ Versuchen Sie niemals, **nicht wiederaufladbare** Batterien aufzuladen.
- ▶ Die Akkus in diesem Gerät können nicht ersetzt werden.

## Vor der ersten Inbetriebnahme

- Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien vom Gerät.
- Drücken Sie den Staubfilter-Beutel **9** und den Staubfilter **10** ein wenig in den Schmutzbehälter **11**. Diese könnten sich während des Transportes gelockert haben, und sitzen daher eventuell nicht korrekt im Schmutzbehälter **11**.
- Setzen Sie den Schmutzbehälter **11** auf den Motorblock:
  - Schieben Sie die Plastik-Nase an der Unterseite des Handstaubsaugers in die Aussparung am Schmutzbehälter **11**.
  - Drücken Sie die Entriegelungstaste **8** und schieben Sie gleichzeitig den Schmutzbehälter **11** auf den Motorblock.
  - Lassen Sie die Entriegelungstaste **8** los, so dass die Verriegelung in die Aussparung greift. Der Schmutzbehälter **11** sitzt nun fest auf dem Motorblock.

## Informationen zu den Akkus

- Der Handstaubsauger wird mit wiederaufladbaren Lithium-Ionen-Akkus betrieben. Bevor Sie den Handstaubsauger zum ersten Mal verwenden, müssen die Akkus geladen werden. Die Ladekontrollleuchte **7** blinkt während des Ladevorgangs rot. Sobald die Akkus voll geladen sind, leuchtet die Ladekontrollleuchte **7** grün.

## Montage des Wandhalters

### **GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!**

- ▶ Stellen Sie sicher, dass sich keine Stromleitungen / andere Leitungen / Rohre in der Wand befinden, in der Sie die Löcher für den Wandhalter **3** bohren. Es besteht Lebensgefahr, wenn Sie eine stromführende Leitung anbohren!
- 1) Setzen Sie den Hohlstecker **5** des Netzteils **4** wie auf der nachfolgenden Abbildung gezeigt in den Wandhalter **3** ein:
    - Öffnen Sie die kleine Abdeckung (Abb. 1).
    - Legen Sie das Kabel zuerst durch die Kabelführung. Schieben Sie dann den Hohlstecker **5** in die Öffnung im Wandhalter **3**, so dass dieser fest sitzt (Abb. 2).
    - Schließen Sie die kleine Abdeckung wieder.

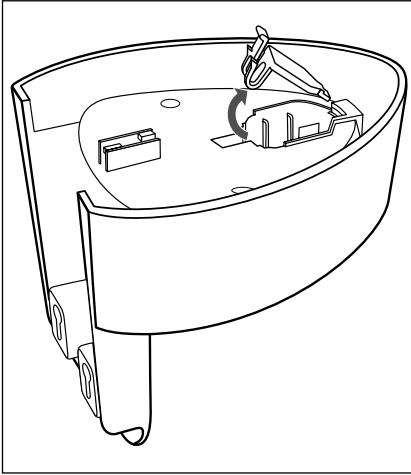


Abb. 1

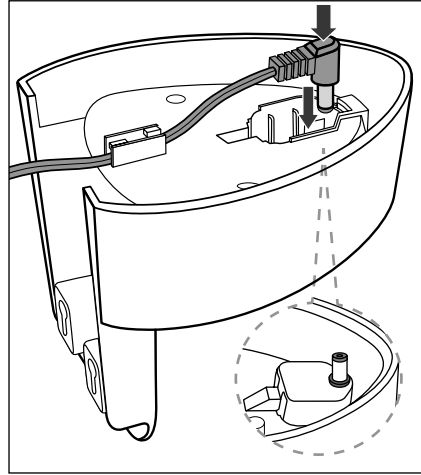


Abb. 2

- 2) Suchen Sie einen geeigneten Montageplatz für den Wandhalter **3**: Der Handstaubsauger muss problemlos aus ihm herausgezogen werden können und eine Netzsteckdose muss für das Netzteil **4** erreichbar sein.
- 3) Bohren Sie zwei Löcher im Abstand von ca. 34 mm. Benutzen Sie den Wandhalter **3** zum Anzeichnen der Löcher: so ist der Abstand korrekt abgemessen. Die Bohrlöcher müssen passend für 6 mm-Dübel gebohrt werden.
- 4) Stecken Sie die Dübel in die Löcher und schrauben Sie den Wandhalter **3** mit Hilfe der Schrauben fest.
- 5) Stecken Sie das Netzteil **4** in eine Netzsteckdose ein.

## Aufladen

### HINWEIS

- ▶ Vergewissern Sie sich, dass der Ein-/Ausschalter **6** nach hinten geschoben und das Gerät somit ausgeschaltet ist, bevor Sie mit dem Laden beginnen.
- Setzen Sie den Handstaubsauger von oben in den Wandhalter **3**, so dass der Hohlstecker **5** in die Buchse am Handstaubsauger rutscht. Die Ladekontrollleuchte **7** blinkt rot auf und der Ladevorgang beginnt.
- Ist der Ladevorgang abgeschlossen, welcher bei komplett entladenen Akkus ca. 5 Stunden dauern kann, schaltet das Gerät automatisch in die Erhaltungsladung (Pflegefunktion). Die Ladekontrollleuchte **7** leuchtet grün. Lassen Sie dennoch das Gerät nicht permanent am Netzteil **4** angeschlossen, um eventuelle Beschädigungen der Akkus zu vermeiden.
- Laden Sie die Akkus erst wieder auf, wenn die Saugleistung des Handstaubsaugers spürbar schwächer wird und die Ladekontrollleuchte **7** grün blinkt.



## Bedienen

### ACHTUNG!

- ▶ Die Saugöffnung muss jederzeit frei und darf nicht verstopft sein. Verstopfungen führen zu Überhitzung und Beschädigung des Motors.

### HINWEIS

- ▶ Achten Sie darauf, dass der Staubfilter **10** immer eingesetzt ist, bevor Sie das Gerät verwenden.
  - ▶ Saugen Sie maximal nur so viel Flüssigkeit auf, bis der Schmutzbehälter **11** bis zur MAX-Markierung gefüllt ist.
- 1) Nehmen Sie den Handstaubsauger von dem Wandhalter **3** herunter, oder, wenn Sie den Wandhalter **3** nicht benutzen, ziehen Sie den Hohlstecker **5** aus der Buchse.
  - 2) Setzen Sie, wenn gewünscht, die passende Düse in die Saugöffnung. Die Fugendüse **2** und die Nasssaugdüse **1** befinden sich zur platzsparenden Aufbewahrung in der Zubehöraufnahme des Handgriffs (Abb. 3).
    - Fugendüse **2**: um enge, schwer zu erreichende Stellen zu reinigen.
    - Nasssaugdüse **1**: um Flüssigkeiten aufzusaugen.

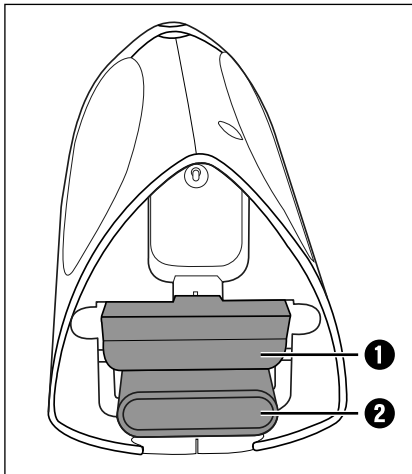


Abb. 3

- 3) Um das Gerät einzuschalten, schieben Sie den Ein-/Ausschalter **6** nach vorne. Die Ladekontrollleuchte **7** leuchtet grün auf.
- 4) Nach Gebrauch schieben Sie den Ein-/Ausschalter **6** nach hinten.

## Entsorgen



**Werfen Sie das Gerät und den Netzadapter keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.**



Entsorgen Sie das Gerät und den Netzadapter über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



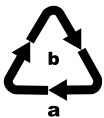
Das Produkt ist recycelbar, unterliegt einer erweiterten Herstellerverantwortung und wird getrennt gesammelt.

### HINWEIS

- Der integrierte Akku dieses Gerätes kann zur Entsorgung nicht entnommen werden.



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:  
1-7: Kunststoffe,  
20-22: Papier und Pappe,  
80-98: Verbundstoffe.

## Service

### DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: [kompennass@lidl.de](mailto:kompennass@lidl.de)

### AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: [kompennass@lidl.at](mailto:kompennass@lidl.at)

### CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: [kompennass@lidl.ch](mailto:kompennass@lidl.ch)

IAN 384214\_2107

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist.  
Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

[www.kompennass.com](http://www.kompennass.com)

## Table des matières

<b>Informations relatives à ce guide abrégé . . . . .</b>	<b>26</b>
<b>Utilisation conforme à l'usage prévu . . . . .</b>	<b>26</b>
<b>Matériel livré . . . . .</b>	<b>26</b>
<b>Description de l'appareil . . . . .</b>	<b>27</b>
<b>Caractéristiques techniques . . . . .</b>	<b>27</b>
<b>Consignes de sécurité importantes . . . . .</b>	<b>29</b>
<b>Avant la première mise en service . . . . .</b>	<b>32</b>
<b>Informations relatives aux batteries . . . . .</b>	<b>32</b>
<b>Montage du support mural . . . . .</b>	<b>32</b>
<b>Recharger . . . . .</b>	<b>33</b>
<b>Utilisation . . . . .</b>	<b>34</b>
<b>Élimination . . . . .</b>	<b>35</b>
<b>Service après-vente . . . . .</b>	<b>36</b>
<b>Importateur . . . . .</b>	<b>36</b>

## Informations relatives à ce guide abrégé

Ce document est une version papier abrégée du mode d'emploi intégral.



En scannant le code QR, vous accédez directement au site du service après-vente Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) et vous pouvez, en saisissant le numéro de référence de l'article (IAN) 384214\_2107, consulter et télécharger son mode d'emploi complet.

### ⚠ AVERTISSEMENT !

Respectez le mode d'emploi intégral ainsi que les consignes de sécurité suivantes pour éviter tout dommage corporel et matériel.

Le guide abrégé fait partie intégrante de ce produit. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et avertissements de sécurité. Conservez bien le guide abrégé. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

## Utilisation conforme à l'usage prévu

L'aspirateur à main doit uniquement être utilisé pour aspirer sur des surfaces sèches ou humides, des matières sèches ou humides ou encore des liquides. Cet appareil n'est pas prévu pour aspirer sur des personnes ou des animaux. Toute utilisation autre ou modification de l'appareil est considérée comme non conforme et s'accompagne de risques d'accident non négligeables. Le fabricant n'endosse aucune responsabilité pour l'utilisation non conforme ou incorrecte de l'appareil. L'appareil n'est pas destiné à un usage commercial.

## Matériel livré

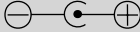
- Aspirateur à main eau et poussière
- Suceur étroit
- Embout pour aspiration de liquides
- Support mural
- Matériel de montage
- Bloc d'alimentation
- Guide abrégé

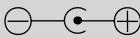


Contrôler directement après déballage que toutes les pièces sont présentes.

## Description de l'appareil

- ❶ Embout pour aspiration de liquides
- ❷ Suceur étroit
- ❸ Support mural
- ❹ Bloc d'alimentation
- ❺ Fiche creuse
- ❻ Interrupteur Marche/Arrêt
- ❼ Voyant de contrôle de charge (rouge/vert)
- ❽ Touche de déverrouillage
- ❾ Sac à poussière
- ❿ Filtre à poussière
- ⓫ Bac à déchets

## Caractéristiques techniques

Appareil	
Tension et intensité d'entrée	9,6 V $\text{===}$ (courant continu) / 0,5 A
Polarité	 (Plus à l'intérieur, moins à l'extérieur)
Batteries	
Capacité	2000 mAh
Batterie	7,4 V $\text{===}$ (courant continu) (batterie lithium-ions 2 x 3,7 V)
Durée de chargement de batterie	env. 5 heures (si batterie entièrement déchargée)
Autonomie après chargement complet	env. 22 minutes

<b>Bloc d'alimentation</b>	
Fabricant	Zhejiang Mootree Electronic Technology Co., Ltd. No. 36-1 Tongji Street, Nanmingshan Street, Liandu District, 323000 Lishui City, Zhejiang, China Numéro RCS : 91331127MA2E1A6T1D
	Importateur : KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, ALLEMAGNE, RCS Tribunal d'instance de Bochum Numéro d'enregistrement : HRB 4598
Modèle	SEU006A-096050
Tension d'entrée	100-240 V ~ (courant alternatif)
Fréquence du courant alternatif d'entrée	50-60 Hz
Tension de sortie	9,6 V === (courant continu)
Courant de sortie	0,5 A
Puissance de sortie	4,8 W
Rendement moyen en mode actif	79,6 %
Consommation électrique hors charge	0,05 W
Courant absorbé	0,2 A
Polarité	
Classe de protection	II /  (double isolation)
Classe d'efficacité 6	6 
Indice de protection	IP20 : Protection contre les objets durs de plus de 12,5 mm de diamètre

## REMARQUE

- Aucune action de la part de l'utilisateur n'est nécessaire pour passer le produit de 50 à 60 Hz. Le produit s'adapte aussi bien à 50 qu'à 60 Hz.

## Consignes de sécurité importantes

### **⚠ DANGER ! RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE !**



Ne pas charger ou utiliser cet appareil à l'extérieur.

- ▶ Ne jamais utiliser l'aspirateur à main avec le cordon, la fiche ou le boîtier endommagé.
- ▶ Faites immédiatement remplacer une fiche secteur ou un câble d'alimentation endommagé(e) par des spécialisés agréés, pour éviter tous risques.
- ▶ Confier les réparations uniquement à un atelier spécialisé. L'appareil ne doit être ouvert en aucune circonstance. Toutes les interventions qui ne sont pas réalisées par une entreprise spécialisée peuvent entraîner des blessures.
- ▶ Avant d'allumer l'appareil, assurez-vous que la tension indiquée dans les caractéristiques techniques de l'appareil correspond à la tension du secteur.
- ▶ Ne manipulez pas le bloc d'alimentation ou l'appareil les mains humides ou mouillées.
- ▶ N'utilisez pas le bloc d'alimentation avec une rallonge mais branchez le bloc d'alimentation directement dans une prise secteur.

### **⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !**

- ▶ Ne changez pas d'accessoire alors que l'appareil est en service.
- ▶ N'utilisez pas l'aspirateur à main pour aspirer des objets pointus ou des tessons de verre.
- ▶ N'aspirez jamais des allumettes allumées, de la cendre incandescente ou des mégots de cigarette.
- ▶ N'utilisez pas l'aspirateur portable pour aspirer des produits chimiques, de la poussière de pierre, du plâtre, du ciment ou toute autre particule analogue.



## **⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !**

- ▶ L'appareil n'est pas adapté aux substances inflammables et explosives ou aux liquides chimiques et agressifs.
- ▶ Entreposez toujours l'appareil dans des locaux fermés. Pour éviter les accidents, conservez l'appareil dans un endroit sec après utilisation.
- ▶ Si l'appareil est soumis à des contraintes extrêmes, des fuites peuvent se produire au niveau des cellules de la batterie. En cas de contact du liquide avec la peau ou les yeux, nettoyez immédiatement la zone concernée à l'eau claire et rincez abondamment. Consultez ensuite un médecin.
- ▶ Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition d'être surveillés ou d'avoir reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et d'avoir compris les dangers qui en résultent.
- ▶ Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.
- ▶ Il est interdit aux enfants de nettoyer ou d'entretenir l'appareil sans surveillance.
- ▶ Soyez particulièrement prudent en utilisant l'aspirateur à main dans des escaliers.

## **⚠ ATTENTION ! DÉGÂTS MATÉRIELS !**

- ▶ Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant.
- ▶ Le bloc d'alimentation secteur ne doit pas être utilisé à d'autres fins. Ne jamais porter le support mural ou le bloc d'alimentation secteur par le cordon. Ne pas tirer le cordon pour déplacer l'appareil.
- ▶ Toujours saisir la fiche secteur pour débrancher l'appareil de l'alimentation électrique.

## ⚠ ATTENTION ! DÉGÂTS MATÉRIELS !

- ▶ Faire attention à ne pas poser l'aspirateur à main près de chauffages, fours ou d'autres appareils ou surfaces brûlants.
- ▶ Veiller à ce que les fentes d'aération soient toujours dégagées. Lorsque la circulation de l'air est gênée, l'appareil risque de surchauffer et d'être endommagé.



- ▶ Le produit est équipé d'une batterie bouton lithium-ion ou bien cette dernière est jointe au produit. Ne pas jeter les batteries au feu et ne pas les exposer à des températures élevées. Risque d'explosion !
- ▶ Ne pas utiliser l'aspirateur à main sans avoir mis en place le filtre à poussière.
- ▶ Ne pas utiliser le bloc d'alimentation avec un autre produit et ne pas essayer de charger cet appareil à l'aide d'un autre chargeur. Utiliser exclusivement le bloc d'alimentation fourni avec cet appareil.
- ▶ Ne jamais essayer de recharger des batteries **non rechargeables**.
- ▶ Les batteries de cet appareil ne peuvent pas être remplacées.

## Avant la première mise en service

- Retirer tous les matériaux d'emballage de l'appareil.
- Poussez le sac du filtre à poussière ⑨ et le filtre à poussière ⑩ légèrement dans le bac à poussière ⑪. Ils peuvent s'être détachés durant le transport et ne sont de ce fait éventuellement plus correctement positionnés dans le bac à poussière ⑪.
- Placer le bac à déchets ⑪ sur le bloc moteur :
  - Pousser la saillie en plastique (contre la face inférieure de l'aspirateur à main) dans l'évidement ménagé contre le bac à déchets ⑪.
  - Appuyer sur la touche de déverrouillage ⑧ et pousser simultanément le bac à déchets ⑪ contre le bloc moteur.
  - Relâcher la touche de déverrouillage ⑧ de manière à assurer la prise du verrouillage dans l'évidement. Le bac à déchets ⑪ est à présent fermement installé sur le bloc moteur.

## Informations relatives aux batteries

- L'aspirateur à main fonctionne à l'aide de batteries lithium-ion rechargeables. Avant d'utiliser l'aspirateur à main pour la première fois, vous devez charger les batteries. La LED de contrôle de chargement ⑦ clignote en rouge pendant l'opération de chargement. La LED de contrôle de chargement ⑦ s'allume en vert dès que les batteries sont entièrement chargées.

## Montage du support mural

### DANGER ! RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

- ▶ Assurez-vous qu'aucune ligne électrique ou d'autres lignes ou tuyaux ne se trouvent dans le mur dans lequel vous avez l'intention de percer des trous pour fixer le support mural ③. Il y a en effet danger de mort si vous percez une ligne électrique !
- 1) Insérez la fiche creuse ⑤ du bloc d'alimentation ④ dans le support mural ③, comme indiqué sur la figure suivante :
    - Ouvrez le petit couvercle (fig. 1).
    - Placez d'abord le câble au travers du chemin de câble et enfoncez ensuite la fiche creuse ⑤ dans l'orifice du support mural ③, de manière à ce qu'elle tienne bien (fig. 2).
    - Refermez le petit couvercle.

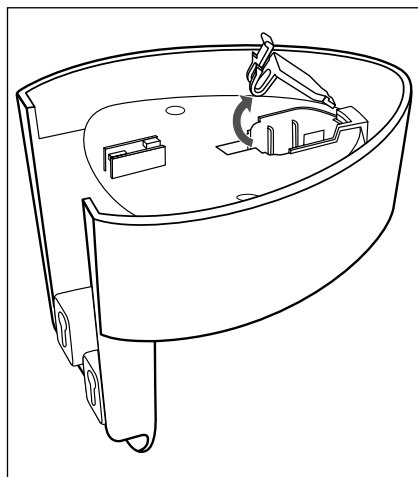


Fig. 1

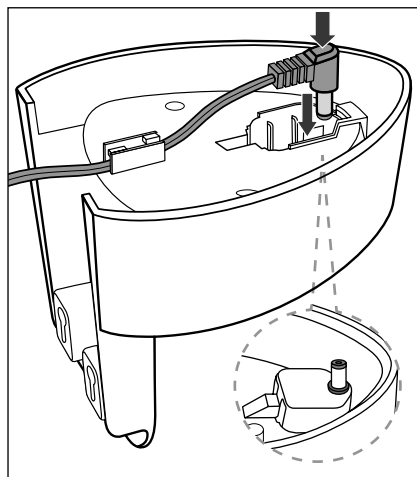


Fig. 2

- 2) Rechercher un lieu de montage approprié pour le support mural **3** : l'aspirateur à main doit pouvoir en être retiré aisément et une prise secteur doit pouvoir être accessible pour le bloc d'alimentation **4**.
- 3) Percer deux trous espacés de 34 mm environ. Utiliser le support mural **3** pour marquer l'emplacement des trous. Vous serez sûr de la sorte que l'écartement sera correct. Les trous doivent être percés de manière à pouvoir recevoir des chevilles de 6 mm.
- 4) Insérer les chevilles dans les trous et vissez le support mural **3** à fond à l'aide des vis.
- 5) Brancher le bloc d'alimentation **4** dans une prise secteur.

## Recharger

### REMARQUE

- ▶ Avant de commencer le chargement, vérifiez que l'interrupteur Marche/Arrêt **6** a été poussé vers l'arrière et que l'appareil est ainsi éteint.
- Insérez l'aspirateur à main par le haut dans le support mural **3**, afin que la fiche creuse **5** glisse dans la douille sur l'aspirateur à main. Le voyant de contrôle de charge **7** clignote en rouge et le processus de charge commence.
- Dès que le processus de charge est achevé, qui peut durer environ 5 heures lorsque les batteries sont entièrement déchargées, l'appareil passe automatiquement en charge de maintien (fonction d'entretien). Le voyant de contrôle de charge **7** s'allume en vert. Ne laissez toutefois pas l'appareil raccordé en permanence au bloc d'alimentation **4**, pour éviter tous dommages éventuels sur les batteries.

- Ne recharger les batteries qu'à partir du moment où la puissance d'aspiration de l'aspirateur à main faiblit sensiblement et que le voyant de contrôle de charge ⑦ clignote en vert.

## Utilisation

### ATTENTION !

- ▶ L'ouverture d'aspiration doit être toujours dégagée et ne pas être bouchée. Un aspirateur bouché surchauffe, ce qui endommage le moteur.

### REMARQUE

- ▶ Assurez-vous que le filtre à poussière ⑩ est toujours correctement placé avant d'utiliser l'appareil.
- ▶ Aspirer du liquide jusqu'à ce que le bac à déchets ⑪ soit rempli jusqu'à la marque MAX.

- 1) Descendez l'aspirateur à main du support mural ③ ou, si vous n'utilisez pas le support mural ③, retirez la fiche creuse ⑤ de la douille.
- 2) Si vous le souhaitez, insérez le suceur approprié sur l'ouverture d'aspiration : Le suceur étroit ② et l'embout pour aspiration de liquides ① sont rangés en économisant de la place dans le logement d'accessoires de la poignée (fig. 3).
  - le suceur étroit ② pour nettoyer les endroits difficiles à atteindre.
  - l'embout pour aspiration de liquides ① pour aspirer des liquides.

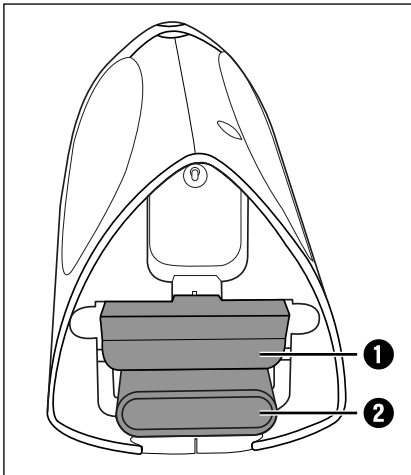


Fig. 3

- 3) Pour allumer l'appareil, faites glisser l'interrupteur Marche/Arrêt ⑥ vers l'avant. Le voyant de contrôle de charge ⑦ est allumé en vert.
- 4) Après usage, pousser l'interrupteur Marche/Arrêt ⑥ vers l'arrière.

## Élimination



**Ne jetez en aucun cas l'appareil et l'adaptateur secteur avec les ordures ménagères. Ce produit est assujéti à la directive européenne 2012/19/EU.**



Éliminez l'appareil et l'adaptateur secteur par l'intermédiaire d'une entreprise de traitement des déchets agréée ou du service de recyclage de votre commune. Respecter les règlements actuellement en vigueur. En cas de doute, contacter les services techniques de la commune..



Renseignez-vous auprès de votre commune pour connaître les possibilités de mise au rebut de votre appareil usagé.



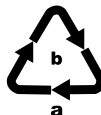
Le produit recyclable doit être trié ou rapporté dans un point de collecte pour être recycle.

### REMARQUE

- La batterie intégrée de cet appareil ne peut pas être retirée pour être mise au rebut.



L'emballage se compose de matériaux respectueux de l'environnement qu'il est possible d'éliminer via les centres de recyclage locaux.



Éliminez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement. Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et trie-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante :

- 1 - 7 : Plastiques,
- 20 - 22 : Papier et carton,
- 80 - 98 : Matériaux composites.

## Service après-vente

**FR** **Service France**  
Tel.: 0800 919270  
E-Mail: [kompennass@lidl.fr](mailto:kompennass@lidl.fr)

**BE** **Service Belgique**  
Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)  
E-Mail: [kompennass@lidl.be](mailto:kompennass@lidl.be)

IAN 384214\_2107

## Importateur

Veillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
ALLEMAGNE  
[www.kompennass.com](http://www.kompennass.com)

## Inhoud

<b>Informatie bij deze beknopte gebruiksaanwijzing . . . . .</b>	<b>38</b>
<b>Gebruik in overeenstemming met bestemming . . . . .</b>	<b>38</b>
<b>Inhoud van het pakket . . . . .</b>	<b>38</b>
<b>Productbeschrijving . . . . .</b>	<b>39</b>
<b>Technische gegevens . . . . .</b>	<b>39</b>
<b>Belangrijke veiligheidsvoorschriften . . . . .</b>	<b>41</b>
<b>Voor de eerste ingebruikname . . . . .</b>	<b>43</b>
<b>Informatie over de accu's . . . . .</b>	<b>44</b>
<b>Montage van de wandhouder . . . . .</b>	<b>44</b>
<b>Opladen . . . . .</b>	<b>45</b>
<b>Bedienen . . . . .</b>	<b>45</b>
<b>Afvoeren . . . . .</b>	<b>46</b>
<b>Service . . . . .</b>	<b>47</b>
<b>Importeur . . . . .</b>	<b>47</b>



## Informatie bij deze beknopte gebruiksaanwijzing

Bij dit document gaat het om een verkorte gedrukte versie van de volledige gebruiksaanwijzing.



Door de QR-code te scannen gaat u rechtstreeks naar de website van Lidl Service ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)). Daar kunt u het artikelnummer (IAN) 384214\_2107 invoeren om de volledige gebruiksaanwijzing te openen en te downloaden.

### ⚠ WAARSCHUWING!

Neem de volledige gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften in acht om persoonlijke en materiële schade te voorkomen.

De beknopte gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Lees alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften voordat u het product in gebruik neemt. Bewaar de beknopte gebruiksaanwijzing zorgvuldig en geef alle documenten mee als u het product overdraagt aan een derde.

## Gebruik in overeenstemming met bestemming

De handstofzuiger mag alleen worden gebruikt voor het zuigen van droge of natte oppervlakken, resp. droog of nat zuigmateriaal of vloeistoffen. Mensen of dieren mogen niet met dit apparaat worden gezogen. Elk ander gebruik of wijziging van het apparaat geldt als niet in overeenstemming met de bestemming en brengt ernstig gevaar voor ongelukken met zich mee. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade die wordt veroorzaakt door gebruik dat niet in overeenstemming is met de bestemming of door een verkeerde bediening. Het apparaat is niet bestemd voor bedrijfsmatig gebruik.

## Inhoud van het pakket

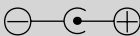
- Handstofzuiger nat en droog
- Zuigmond voor spleten
- Natzuigmondstuk
- Wandhouder
- Montagemateriaal
- Netvoedingsadapter
- Beknopte gebruiksaanwijzing

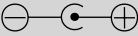


Controleer na het uitpakken of de inhoud van het pakket compleet is.

## Productbeschrijving

- ❶ Natzuigmondstuk
- ❷ Zuigmond voor spleten
- ❸ Wandhouder
- ❹ Netvoeding
- ❺ Gelijkstroomstekker
- ❻ Aan-/uitknop
- ❼ Controlelampje voor opladen (rood/groen)
- ❽ Ontgrendelknop
- ❾ Stoffilterzak
- ❿ Stoffilter
- ⓫ Vuilreservoir

## Technische gegevens

<b>Apparaat</b>	
Ingangsspanning/-stroom	9,6 V $\text{---}$ (gelijkstroom) / 0,5 A
Polariteit	 (plus binnen, minus buiten)
<b>Accu's</b>	
Capaciteit	2000 mAh
Accu	7,4 V $\text{---}$ (gelijkstroom) (2 x 3,7 V lithium-ionaccu)
Accu-oplaadtijd	ca. 5 uur (bij volledig ontladen accu)
Werktijd bij volle acculading	ca. 22 minuten

Netvoeding	
Fabrikant	Zhejiang Mootree Electronic Technology Co., Ltd. No. 36-1 Tongji Street, Nanmingshan Street, Liandu District, 323000 Lishui City, Zhejiang, China Bedrijfsregistratienummer: 91331127MA2E1A6T1D
	Importeur: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, DUITSLAND, Kantongerecht: AG Bochum Registernummer: HRB 4598
Model	SEU006A-096050
Ingangsspanning	100-240 V ~ (wisselstroom)
Voedingsfrequentie	50-60 Hz
Uitgangsspanning	9,6 V === (gelijkstroom)
Uitgangsstroom	0,5 A
Uitgangsvermogen	4,8 W
Gemiddelde efficiëntie tijdens gebruik	79,6 %
Opgenomen vermogen onbelast	0,05 W
Stroomopname	0,2 A
Polariteit	
Beschermingsklasse	II /  (dubbel geïsoleerd)
Efficiëntieklasse 6	6 
Beschermingstype	IP20: Bescherming tegen vaste voorwerpen met een diameter van meer dan 12,5 mm

## OPMERKING

- Om het product tussen 50 en 60 Hz te schakelen, is geen tussenkomst van de gebruiker vereist. Het product past zich zowel voor 50 als voor 60 Hz aan.

## Belangrijke veiligheidsvoorschriften

### **⚠ GEVAAR! ELEKTRISCHE SCHOK!**



Laad of gebruik dit apparaat niet in de openlucht.

- ▶ Gebruik de handstofzuiger nooit wanneer snoer, stekker of behuizing beschadigd is.
- ▶ Laat beschadigde stekkers of snoeren onmiddellijk vervangen door geautoriseerd vakkundig personeel, om risico's te vermijden.
- ▶ Laat reparaties alleen uitvoeren door een reparatiewerkplaats. Open in geen geval zelf het apparaat. Ingrepen, die niet zijn uitgevoerd door een gespecialiseerd bedrijf, kunnen letsel tot gevolg hebben.
- ▶ Let er vóór het inschakelen van het apparaat op, dat de in de technische gegevens van het apparaat aangegeven spanning overeenkomt met de netspanning.
- ▶ Pak de netvoeding of het apparaat niet vast met natte of vochtige handen.
- ▶ Gebruik voor de netvoeding geen verlengsnoer, maar sluit de netvoeding rechtstreeks aan op een stopcontact.

### **⚠ WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!**

- ▶ Verwissel de hulpstukken niet als het apparaat in werking is.
- ▶ Gebruik de handstofzuiger niet voor het opzuigen van scherpe voorwerpen of glasscherven.
- ▶ Zuig nooit brandende lucifers, smeulende as of sigarettenpeuken op.
- ▶ Gebruik de handstofzuiger niet voor het opzuigen van chemische producten, steengruis, gips, cement of andere vergelijkbare deeltjes.

## **⚠ WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!**

- ▶ Het apparaat is niet geschikt voor ontvlambare en explosieve stoffen of chemische en agressieve vloeistoffen.
- ▶ Berg het apparaat altijd op in een afgesloten ruimte. Berg, om ongelukken te voorkomen, het apparaat na gebruik op een droge plek op.
- ▶ Onder extreme omstandigheden kunnen de accucellen gaan lekken. Als accuvloeistof met de huid of de ogen in aanraking komt, dient de betreffende plek onmiddellijk met schoon water te worden uit- of afgespoeld. Raadpleeg een dokter.
- ▶ Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, mits ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de daaruit resulterende gevaren hebben begrepen.
- ▶ Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- ▶ Kinderen mogen zonder toezicht geen reiniging en gebruikersonderhoud uitvoeren.
- ▶ Wees vooral voorzichtig wanneer u de handstofzuiger op trappen gebruikt.

## **⚠ LET OP! MATERIËLE SCHADE!**

- ▶ Gebruik alleen door de fabrikant aanbevolen accessoires.
- ▶ De netvoeding mag niet voor andere doeleinden worden gebruikt. Draag de wandhouder of de netvoeding nooit aan het snoer. Trek niet aan het snoer wanneer u het apparaat wilt verplaatsen.
- ▶ Pak altijd de stekker vast om het apparaat los te koppelen van de stroomvoorziening.

## ⚠ LET OP! MATERIËLE SCHADE!

- ▶ Let er altijd op dat u de handstofzuiger niet naast verwarmingselementen, ovens of andere hete apparaten of oppervlakken neerzet.
- ▶ Zorg dat de ventilatiesleuven altijd vrij zijn. Een geblokkeerde luchtcirculatie kan oververhitting en beschadiging van het apparaat tot gevolg hebben.
- ▶  Het product bevat een lithium-ion-accu of deze is bij het product meegeleverd. Gooi accu's niet in het vuur en stel ze niet bloot aan hoge temperaturen. Er bestaat explosiegevaar!
- ▶ Gebruik de handstofzuiger niet zonder stoffilter.
- ▶ Gebruik de netvoeding niet voor een ander product en probeer niet om dit apparaat met een ander laadstation op te laden. Gebruik alleen de netvoeding die met het apparaat is meegeleverd.
- ▶ Probeer nooit batterijen die **niet oplaadbaar** zijn weer op te laden.
- ▶ De accu's in dit apparaat kunnen niet worden vervangen.

## Voor de eerste ingebruikname

- Verwijder alle verpakkingsmaterialen van het apparaat.
- Druk de stoffilterzak **9** en het stoffilter **10** een beetje in het vuilreservoir **11**. Deze kunnen tijdens het transport zijn losgeraakt en zitten daardoor mogelijk niet correct in het vuilreservoir **11**.
- Plaats het vuilreservoir **11** op het motorblok:
  - Schuif de plastic punt aan de onderkant van de handstofzuiger in de uitsparing op het vuilreservoir **11**.
  - Druk op de ontgrendelknop **8** en schuif tegelijkertijd het vuilreservoir **11** op het motorblok.
  - Laat de ontgrendelknop **8** los, zodat de vergrendeling in de uitsparing grijpt. Het vuilreservoir **11** zit nu vast op het motorblok.

## Informatie over de accu's

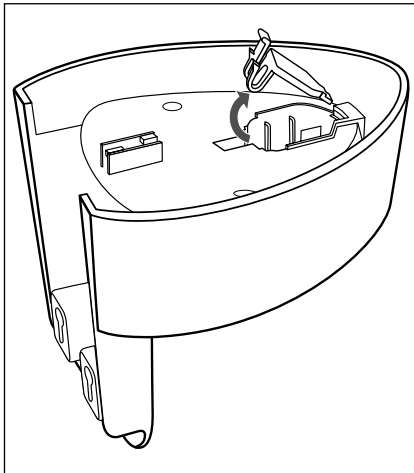
- De handstofzuiger werkt op oplaadbare lithium-ionaccu's. Voordat u de handstofzuiger voor het eerst gebruikt, dienen de accu's te worden opgeladen. Het controlelampje voor opladen ⑦ knippert tijdens het opladen rood. Zodra de accu's volledig zijn opgeladen, brandt het controlelampje voor opladen ⑦ groen.

## Montage van de wandhouder

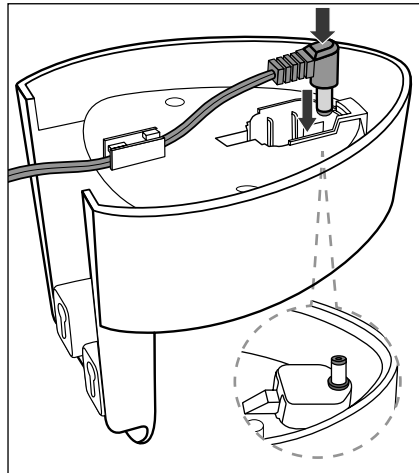
### ⚠ GEVAAR! ELEKTRISCHE SCHOK!

- ▶ Let erop dat er achter de markeringen waarin u de gaten voor de wandhouder ③ wilt boren, geen stroomleidingen of andere leidingen of buizen lopen. Er bestaat levensgevaar als u in een stroomgeleidende leiding boort!

- 1) Steek de gelijkstroomstekker ⑤ van de voedingsadapter ④, zoals de volgende afbeelding laat zien, in de wandhouder ③:
  - Open het kleine klepje (afb. 1).
  - Leid het snoer eerst door de kabelgoot en schuif dan de gelijkstroomstekker ⑤ in de opening in de wandhouder ③, zodat deze goed vastzit (afb. 2).
  - Sluit het kleine klepje weer.



Afb. 1



Afb. 2

- 2) Zoek een geschikte montageplaats voor de wandhouder ③:  
De handstofzuiger moet er zonder problemen uitgetrokken kunnen worden en een stopcontact voor de netvoeding ④ moet binnen bereik zijn.
- 3) Boor twee gaten met een onderlinge afstand van ca. 34 mm. Gebruik de wandhouder ③ voor het aftekenen van de gaten: zo wordt de afstand correct gemeten. Boor twee gaten voor pluggen met een diameter van 6 mm.

- 4) Steek de pluggen in de gaten en schroef de wandhouder **3** met behulp van de schroeven vast.
- 5) Steek de netvoeding **4** in een stopcontact.

## Opladen

### OPMERKING

- ▶ Controleer of de aan-/uitknop **6** naar achteren is geschoven en het apparaat dus is uitgeschakeld, voordat u met het opladen begint.
- Plaats de handstofzuiger van boven in de wandhouder **3**, zodat de gelijkstroomstekker **5** in de stekkeraansluiting op de handstofzuiger glijdt. Het controlelampje voor opladen **7** gaat rood branden en de oplaadprocedure begint.
- Is de oplaadprocedure, die bij geheel lege accu's ca. 5 uur kan duren, beëindigd, dan gaat het apparaat automatisch over op druppellading (onderhoudsfunctie). Het controlelampje voor opladen **7** brandt groen. Laat het apparaat desondanks niet voortdurend aangesloten op de netvoeding **4** om eventuele beschadigingen van de accu's te vermijden.
- Laad de accu's pas weer op als het zuigvermogen van de handstofzuiger merkbaar zwakker wordt en het controlelampje voor opladen **7** groen knippert.

## Bedienen

### LET OP!

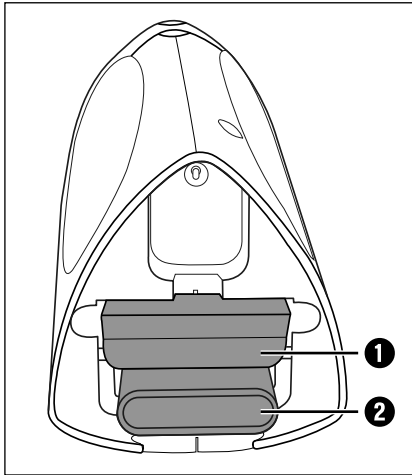
- ▶ De zuigopening moet altijd vrij zijn en mag niet verstopt zijn. Verstoppingen resulteren in oververhitting en beschadiging van de motor.

### OPMERKING

- ▶ Zorg dat het stoffilter **10** altijd is bevestigd voordat u het apparaat gaat gebruiken.
- ▶ Zuig maximaal zoveel vloeistof op, dat het vuilreservoir **11** tot aan de MAX-markering is gevuld.

- 1) Haal de handstofzuiger uit de wandhouder **3**, of trek, als u de wandhouder **3** niet gebruikt, de gelijkstroomstekker **5** uit de stekkeraansluiting.
- 2) Bevestig, indien gewenst, het passende mondstuk in de zuigopening. De zuigmond voor spleten **2** en het natzuigmondstuk **1** bevinden zich om ruimte te sparen in de ruimte voor accessoires van de handgreep (afb. 3).
  - de zuigmond voor spleten **2** om nauwe, moeilijk te bereiken plaatsen te reinigen;
  - het natzuigmondstuk **1** om vloeistoffen op te zuigen.





Afb. 3

- 3) Schuif de aan-/uitknop **1** naar voren om het apparaat uit te schakelen. Het controlelampje voor opladen **2** gaat groen branden.
- 4) Schuif na gebruik de aan-/uitknop **1** naar achteren.

## Afvoeren



**Deponeer het apparaat en de adapter in geen geval bij het gewone huisvuil. Dit product is onderworpen aan de Europese richtlijn 2012/19/EU.**



Voer het apparaat en de adapter af via een erkend afvalverwerkingsbedrijf of via uw gemeentereiniging. Neem de momenteel geldende voorschriften in acht. Neem in geval van twijfel contact op met uw afvalverwerkingsdienst.



Mogelijkheden voor het afvoeren van het afgedankte product vindt u bij uw gemeente.



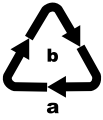
Het product is recycleerbaar; er is een uitgebreide producentenverantwoordelijkheid op van toepassing en het afval wordt gescheiden ingezameld.

### OPMERKING

- De geïntegreerde accu van dit apparaat kan niet worden verwijderd om deze afzonderlijk af te voeren.



De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke materialen, die u via de plaatselijke recyclepunten kunt afvoeren.



Voer de verpakking af conform de milieuvorschriften.

Let op de aanduiding op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze zo nodig gescheiden af. De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis:

1-7: kunststoffen,

20-22: papier en karton,

80-98: composietmaterialen.

## Service

### **NL** Service Nederland

Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.nl](mailto:kompernass@lidl.nl)

### **BE** Service België

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.be](mailto:kompernass@lidl.be)

IAN 384214\_2107

## Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DUITSLAND

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



## Obsah

<b>Informace k tomuto stručnému návodu . . . . .</b>	<b>50</b>
<b>Použití v souladu s určením . . . . .</b>	<b>50</b>
<b>Rozsah dodávky . . . . .</b>	<b>50</b>
<b>Popis přístroje . . . . .</b>	<b>51</b>
<b>Technické údaje . . . . .</b>	<b>51</b>
<b>Důležitá bezpečnostní upozornění . . . . .</b>	<b>53</b>
<b>Před prvním uvedením do provozu . . . . .</b>	<b>55</b>
<b>Informace k akumulátorům . . . . .</b>	<b>55</b>
<b>Montáž držáku na stěnu . . . . .</b>	<b>56</b>
<b>Nabíjení . . . . .</b>	<b>57</b>
<b>Obsluha . . . . .</b>	<b>57</b>
<b>Likvidace . . . . .</b>	<b>58</b>
<b>Servis . . . . .</b>	<b>59</b>
<b>Dovozce . . . . .</b>	<b>59</b>

## Informace k tomuto stručnému návodu

Tento dokument je zkrácený tiskový výstup úplného návodu k obsluze.



Načtením QR kódu se dostanete přímo na stránku servisu Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) a můžete zadáním čísla výrobku (IAN) 384214\_2107 nahlédnout do návodu k obsluze a stáhnout si jej.

### ⚠ VÝSTRAHA!

Dodržujte úplný návod k obsluze a bezpečnostní pokyny, aby nedošlo ke zranění a věcným škodám.

Stručný návod je součástí tohoto výrobku. Před použitím výrobku se seznamte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Stručný návod dobře uschovejte a při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i všechny podklady.

## Použití v souladu s určením

Ruční vysavač se smí používat pouze k vysávání suchých nebo mokrých povrchů resp. pro suché nebo mokré odsávání nebo odsávání kapalin. Prach z lidí a zvířat se nesmí tímto přístrojem vysávat. Jakékoli jiné použití nebo úprava přístroje jsou považovány za použití v rozporu s určením a představují závažné nebezpečí zranění. Výrobce neodpovídá za škody vzniklé použitím k jinému účelu nebo za škody vzniklé nesprávnou obsluhou. Příklad není určen pro komerční použití.

## Rozsah dodávky

- ruční vysavač na vysávání za sucha i za mokra
- štěrbinová hubice
- nasávací hubice za mokra
- nástěnná konzola
- montážní materiál
- síťový adaptér
- stručný návod

Uhned po rozbalení výrobku zkontrolujte, zda je v kompletním stavu.




## Popis přístroje

- ❶ nasávací hubice za mokra
- ❷ hubice
- ❸ držák na stěnu
- ❹ síťový adaptér
- ❺ nástrčná zástrčka
- ❻ zapínač/vypínač
- ❼ kontrolka nabití (červená/zelená)
- ❽ uvolňovací tlačítko
- ❾ sáček pro prachový filtr
- ❿ prachový filtr
- ⓫ nádoba na nečistoty

## Technické údaje

Přístroj	
Vstupní napětí/vstupní proud	9,6 V $\text{---}$ (stejnoseměrný proud) / 0,5 A
Polarita	$\ominus$ — $\odot$ — $\oplus$ (plus uvnitř, minus vně)
Akumulátory	
Kapacita	2000 mAh
Akumulátor	7,4 V $\text{---}$ (stejnoseměrný proud) (2 x 3,7 V lithium-iontový akumulátor)
Doba nabíjení akumulátoru	cca 5 hodin (při zcela vybitých akumulátorech)
Doba chodu při plném nabití	cca 22 minut

## Síťový adaptér

Výrobce	Zhejiang Mootree Electronic Technology Co., Ltd. No. 36-1 Tongji Street, Nanmingshan Street, Liandu District, 323000 Lishui City, Zhejiang, China Číslo obchodního rejstříku: 91331127MA2E1A6T1D
	Dovozce: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, NĚMECKO, Registrační soud AG Bochum Registrační číslo: HRB 4598
Model	SEU006A-096050
Vstupní napětí	100–240 V ~ (střídavý proud)
Vstupní frekvence	50–60 Hz
Výstupní napětí	9,6 V === (stejnoseměrný proud)
Výstupní proud	0,5 A
Výstupní výkon	4,8 W
Průměrná účinnost v provozu	79,6 %
Příkon při nulovém zatížení	0,05 W
Spotřeba proudu	0,2 A
Polarita	
Třída ochrany	II /  (dvojitá izolace)
Třída účinnosti 6	6 
Typ ochrany	IP20: Ochrana proti pevným cizím tělesům s průměrem větším než 12,5 mm.

## UPOZORNĚNÍ

- K přepnutí výrobku mezi frekvencí 50 a 60 Hz není nutný žádný zásah uživatele. Výrobek se upraví pro 50 i 60 Hz.

## Důležitá bezpečnostní upozornění

### **⚠ NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!**



Nenabíjejte, resp. nepoužívejte tento přístroj venku.

- ▶ Ruční vysavač nikdy nepoužívejte, je-li poškozen kabel, zástrčka nebo kryt přístroje.
- ▶ Poškozenou napájecí zástrčku nebo napájecí kabel nechte okamžitě vyměnit autorizovaným odborným personálem, aby se tak zabránilo nebezpečí.
- ▶ Opravy nechte provádět pouze odbornou firmou. Za žádných okolností přístroj sami neotvírejte. Zásahy a opravy, které nebyly provedeny odbornou firmou, mohou vést ke zranění.
- ▶ Před zapnutím přístroje se přesvědčte o tom, zda napětí uvedené v technických údajích přístroje odpovídá napětí ve vaší síti.
- ▶ Nedotýkejte se napájecího adaptéru nebo přístroje mokřma či vlhkýma rukama.
- ▶ Nepoužívejte napájecí adaptér s prodlužovacím kabelem, spojte adaptér přímo se zásuvkou.

### **⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!**

- ▶ Nevyměňujte díly příslušenství, dokud je přístroj v provozu.
- ▶ Nepoužívejte ruční vysavač k vysávání ostrých předmětů nebo skleněných střepů.
- ▶ Nikdy nevysávejte hořící zápalky, žhavý popel nebo cigaretové nedopalky.
- ▶ Nepoužívejte ruční vysavač k vysávání chemických produktů, kamenného prachu, sádry, cementu nebo jiných podobných částic.
- ▶ Přístroj není vhodný pro vysávání hořlavých a výbušných látek nebo chemických a agresivních kapalin.



## **⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!**

- ▶ Přístroj uchovávejte vždy v uzavřených místnostech. Abyste zabránili anehodám, uchovávejte přístroj po použití na suchém místě.
- ▶ Za extrémních podmínek mohou akumulátorové články vytéct. Při zasažení očí nebo pokožky kapalinou musí být zasažené místo ihned vypláchnuto, resp. opláchnuto čistou vodou. Vyhledejte lékaře.
- ▶ Děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí mohou používat tento přístroj, avšak pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pokud porozuměly z toho vyplývajícím nebezpečím.
- ▶ Děti si nesmí s přístrojem hrát.
- ▶ Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- ▶ Postupujte velmi opatrně, používáte-li ruční vysavač na schodech.

## **⚠ POZOR! VĚCNÉ ŠKODY!**

- ▶ Používejte jen příslušenství doporučené výrobcem.
- ▶ Síťový zdroj se nesmí používat pro jiné účely. Držák na stěnu nebo napájecí část nikdy nenoste na kabelu. Chcete-li přístroj přemístit, nikdy jej netahejte za kabel.
- ▶ Chcete-li přístroj odpojit od napájení, uchopte zástrčku a vytáhněte ji ze zásuvky.
- ▶ Bezpodmínečně dbejte na to, abyste ruční vysavač neodstavili vedle topných těles, pečících trub nebo jiných zahřátých spotřebičů či ploch.
- ▶ Dbejte na to, aby větrací štěrby byly stále volné. Zablokovaný oběh vzduchu může vést k přehřátí a poškození přístroje.

## ⚠ POZOR! VĚCNÉ ŠKODY!



- ▶ Výrobek je vybaven lithium-iontovým akumulátorem, resp. je k výrobku přibalen. Neodhazujte akumulátory do ohně a nevystavujte je vysokým teplotám. Hrozí nebezpečí výbuchu!
- ▶ Nepoužívejte ruční vysavač bez nasazeného prachového filtru.
- ▶ Nepoužívejte napájecí adaptér pro jiný výrobek a nepokoušejte se nabíjet tento přístroj jinou nabíječkou. Používejte pouze napájecí adaptér dodaný s tímto přístrojem.
- ▶ Nikdy se nepokoušejte nabíjet **normální akumulátory**.
- ▶ Akumulátory v tomto přístroji nelze vyměnit.

## Před prvním uvedením do provozu

- Odstraňte z přístroje veškerý obalový materiál.
- Mírně zatlačte sáček pro prachový filtr ⑨ a prachový filtr ⑩ do nádoby na nečistoty ⑪. Tyto by se během přepravy mohly uvolnit, a proto by případně v nádobě na nečistoty ⑪ nedosedaly správně.
- Nasad'te nádobu na nečistoty ⑪ na blok motoru:
  - Zasuňte plastový jazýček na spodní straně ručního vysavače do vyhloubeniny na nádobě na nečistoty ⑪.
  - Stiskněte uvolňovací tlačítko ⑧ a současně nasuňte nádobu na nečistoty ⑪ na blok motoru.
  - Uvolňovací tlačítko ⑧ opět pusťte, aby zablokování mohlo zapadnout do vyhloubeniny. Nádoba na nečistoty ⑪ dosedá nyní pevně na blok motoru.

## Informace k akumulátorům

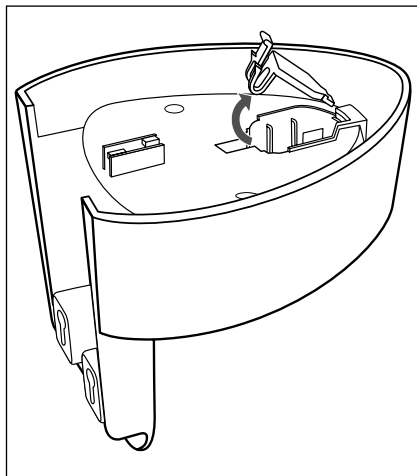
- Ruční vysavač je provozován dobíjecím lithium-iontovým akumulátorem. Než použijete ruční vysavač poprvé, je nutné akumulátory nabít. Během nabíjení svítí kontrolka nabíjení ⑦ červeně. Jakmile jsou akumulátory zcela nabitě, svítí kontrolka nabíjení ⑦ zeleně.

## Montáž držáku na stěnu

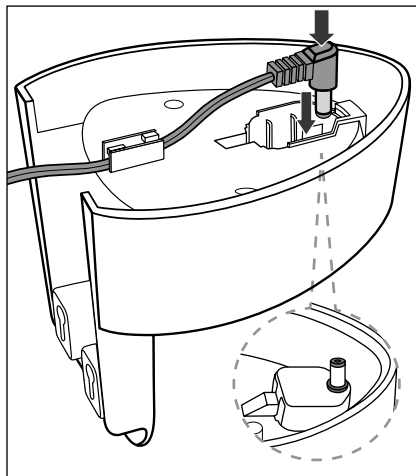
### ⚠ NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!

- Ujistěte se, zda se ve stěně, do které chcete navrtat díry pro držák na stěnu ③ nenachází žádná elektrická vedení nebo jiná vedení či potrubí. Hrozí ohrožení života, jestli-že navrtáte vedení pod proudem!

- 1) Zastrčte nástrčnou zástrčku ⑤ síťového adaptéru ④ do držáku na stěnu ③ podle následujícího obrázku:
  - Otevřete malý kryt (obr. 1).
  - Proveďte kabel nejprve vedením kabelu a poté nástrčnou zástrčku ⑤ posuňte do otvoru v držáku na stěnu ③ tak, aby tato byla pevně usazena (obr. 2).
  - Opět zavřete malý kryt.



Obr. 1



Obr. 2

- 2) Vyhledejte vhodné místo pro montáž držáku na stěnu ③:  
Ruční vysavač se z něj musí dát snadno vytáhnout a elektrická zásuvka musí být dostupná pro napájecí adaptér ④.
- 3) Vyrvejte dvě díry ve vzdálenosti asi 34 mm. Použijte držák na stěnu ③ k označení děr: tak je vzdálenost správně změřena. Díry musí být dostatečně velké pro 6 mm hmoždinky.
- 4) Zastrčte hmoždinky do vyvrtných děr a zašroubujte nástěnný držák ③ napevno pomocí šroubů.
- 5) Zastrčte síťový adaptér ④ do síťové zásuvky.

## Nabíjení

### UPOZORNĚNÍ

- ▶ Ujistěte se, že zapínač/vypínač **6** je posunut dozadu a že je tím přístroj vypnutý, než začnete s nabíjením.
- Zastrčte ruční vysavač do nástěnného držáku **3** seshora tak, aby nástrčná zástrčka **5** zaskočila do zdířky na ručním vysavači. Kontrolka nabití **7** bliká červeně a začne proces nabíjení.
- Po dokončení nabíjení, které při úplném vybití akumulátoru může trvat cca 5 hodin, se přístroj automaticky přepne na dobíjení (udržovací funkce). Kontrolka nabíjení **7** svítí zeleně. Pro zabránění případného poškození nenechávejte přesto přístroj trvale zapojen do napájecího adaptéru **4**.
- Akumulátory nabíjte až poté, když se zřetelně sníží sací výkon ručního vysavače a kontrolka nabití **7** bliká zeleně.

## Obsluha

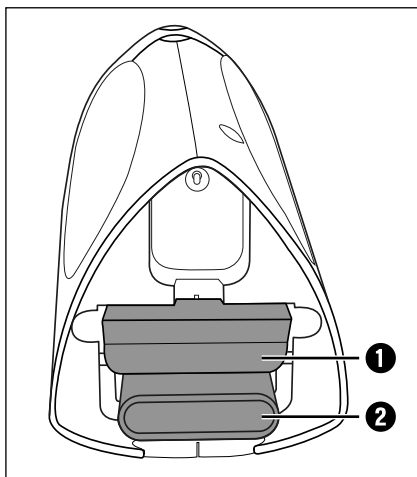
### POZOR!

- ▶ Sací otvor musí být neustále volný a nesmí být ucpaný. Ucpání vede k přehřátí a poškození motoru.

### UPOZORNĚNÍ

- ▶ Dbejte na to, aby před použitím přístroje byl vždy nasazen prachový filtr **10**.
- ▶ Nasávejte maximálně tolik kapaliny, dokud není nádoba na nečistoty **11** naplněná až po značku MAX.

- 1) Sejměte ruční vysavač z nástěnného držáku **3**, nebo, pokud nástěnný držák **3** nepoužíváte, vytáhněte nástrčnou zástrčku **5** ze zdířky.
- 2) Nasadte dle potřeby vhodnou hubice do sacího otvoru. Štěrbínová hubice **2** a nasávací hubice za mokra **1** se pro prostorově úsporné uložení nachází v upnutí příslušenství rukojeti (obr. 3).
  - spárovou hubici **2** pro čištění a vysávání úzkých, těžce dosažitelných míst.
  - nasávací hubici za mokra **1** k vysátí kapalin.



Obr. 3

- 3) Pro zapnutí přístroje posuňte zapínač/vypínač **1** dopředu. Kontrolka nabíjení **2** svítí zeleně.
- 4) Po použití posuňte zapínač/vypínač **1** dozadu.

## Likvidace



**V žádném případě nevyhazujte přístroj a síťový adaptér do normálního domovního odpadu. Tento výrobek podléhá evropské směrnici č. 2012/19/EU.**



Nechte přístroj a síťový adaptér zlikvidovat v autorizovaném podniku pro nakládání s odpady nebo ve Vašem komunálním sběrném dvoře. Dodržujte aktuálně platné předpisy. V případě pochyb se poraďte s recyklační firmou.



Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku Vám podá správa Vašeho obecního nebo městského úřadu.



Výrobek je recyklovatelný, podléhá rozšířené odpovědnosti výrobce a je shromažďován odděleně.

### UPOZORNĚNÍ

- Akumulátor, zabudovaný do tohoto přístroje nelze k likvidaci vyjmout.



Balení se skládá z ekologických materiálů, které lze zlikvidovat v komunálních sběrných dvorech.



Balení zlikvidujte ekologicky.

Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby je rozříďte odděleně. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem:

1–7: Plasty,

20–22: Papír a lepenka,

80–98: Kompozitní materiály.

## Servis



**Servis Česko**

Tel.: 800143873

E-Mail: [kompernass@lidl.cz](mailto:kompernass@lidl.cz)

IAN 384214\_2107

## Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NĚMECKO

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



## **Spis treści**

<b>Informacje dotyczące skróconej instrukcji obsługi</b> .....	<b>62</b>
<b>Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem</b> .....	<b>62</b>
<b>Zakres dostawy</b> .....	<b>62</b>
<b>Opis urządzenia</b> .....	<b>63</b>
<b>Dane techniczne</b> .....	<b>63</b>
<b>Ważne wskazówki bezpieczeństwa</b> .....	<b>65</b>
<b>Przed pierwszym uruchomieniem</b> .....	<b>67</b>
<b>Informacje o akumulatorach</b> .....	<b>68</b>
<b>Montaż uchwyty naściennego</b> .....	<b>68</b>
<b>Ładowanie</b> .....	<b>69</b>
<b>Obsługa</b> .....	<b>69</b>
<b>Utylizacja</b> .....	<b>70</b>
<b>Serwis</b> .....	<b>71</b>
<b>Importer</b> .....	<b>71</b>



## Informacje dotyczące skróconej instrukcji obsługi

Niniejszy dokument stanowi skróconą wersję drukowaną kompletnej instrukcji obsługi.



Zeskanowanie kodu QR przeniesie Cię bezpośrednio na stronę serwisu Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) i po wpisaniu numeru artykułu (IAN) 384214\_2107 możesz wyświetlić i pobrać kompletną instrukcję obsługi.

### ⚠ OSTRZEŻENIE!

Przestrzegaj kompletnej instrukcji obsługi i wskazówek bezpieczeństwa, aby uniknąć obrażeń ciała i szkód materialnych.

Skrócona instrukcja obsługi jest częścią składową tego produktu. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Zachowaj tę skróconą instrukcję obsługi, a w przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej dotychczas do niego również całą dokumentację.

## Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Odkurzacz podręczny można wykorzystywać wyłącznie do odkurzania suchych lub mokrych powierzchni wzgl. suchych lub mokrych zanieczyszczeń lub płynów. Urządzenie nie nadaje się do usuwania zabrudzeń z powierzchni skóry ludzi i sierści zwierząt. Jakikolwiek inne użycie lub modyfikacje urządzenia uważane są za niezgodne z przeznaczeniem i niosą za sobą poważne niebezpieczeństwo wypadku. Producent urządzenia nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane użytkowaniem w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem lub nieprawidłową obsługą urządzenia. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku profesjonalnego.

## Zakres dostawy

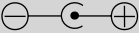
- Odkurzacz ręczny do odkurzania na mokro i sucho
- Dysza szczelinowa
- Dysza do odkurzania na mokro
- Uchwyt ścienny
- Elementy potrzebne do montażu
- Zasilacz
- Skrócona instrukcja obsługi





Natychmiast po rozpakowaniu należy sprawdzić, czy nie brakuje żadnego elementu.

## Opis urządzenia

- ❶ Dysza do odkurzania na mokro
- ❷ Dysza szczelinowa
- ❸ Uchwyt naścienny
- ❹ Zasilacz
- ❺ Wtyk okrągły
- ❻ Włącznik/wyłącznik
- ❼ Kontrolka ładowania (czerwona/zielona)
- ❽ Przycisk odblokowania
- ❾ Worek filtra pyłów
- ❿ Filtr pyłów
- ⓫ Pojemnik na zanieczyszczenia

## Dane techniczne

Urządzenie	
Napięcie wejściowe / prąd wejściowy	9,6 V === (Prąd stały) / 0,5 A
Klasa ochrony	 (plus wewnątrz, minus na zewnątrz)
Akumulatory	
Pojemność	2000 mAh
Akumulator	7,4 V === (Prąd stały) (2 x 3,7 V akumulator litowy)
Czas ładowania akumulatora	ok. 5 godzin (przy całkowicie rozładowanym akumulatorze)
Czas pracy po pełnym naładowaniu	ok. 22 minuty

Zasilacz	
Producent	Zhejiang Mootree Electronic Technology Co., Ltd. No. 36-1 Tongji Street, Nanmingshan Street, Liandu District, 323000 Lishui City, Zhejiang, China Numer rejestru handlowego: 91331127MA2E1A6T1D  Importer: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, NIEMCY, Sąd Rejestrowy Sąd Rejonowy Bochum Numer rejestrowy: HRB 4598
Model	SEU006A-096050
Napięcie wejściowe	100-240 V ~ (Prąd przemienny)
Wejściowa częstotliwość prądu przemiennego	50-60 Hz
Napięcie wyjściowe	9,6 V  (Prąd stały)
Prąd wyjściowy	0,5 A
Moc wyjściowa	4,8 W
Średnia wydajność podczas pracy	79,6 %
Pobór mocy bez obciążenia	0,05 W
Pobór prądu	0,2 A
Klasa ochrony	
Klasa ochrony	II /  (podwójna izolacja)
Klasa efektywności 6	6 
Stopień ochrony	IP20: ochrona przed ciałami stałymi o średnicy większej niż 12,5 mm

## WSKAZÓWKA

- ▶ Przelączanie produktu pomiędzy 50 a 60 Hz nie wymaga żadnych działań ze strony użytkownika. Produkt przystosowuje się zarówno do częstotliwości 50 Hz, jak i 60 Hz.

## Ważne wskazówki bezpieczeństwa

### **⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!**



Nie ładuj ani nie korzystaj z urządzenia na otwartej przestrzeni.

- ▶ Nigdy nie używaj odkurzacza podręcznego, jeśli został uszkodzony przewód, wtyk lub obudowa.
- ▶ By uniknąć zagrożeń, uszkodzone kable sieciowe i wtyki oddawaj do naprawy wyłącznie specjaliście.
- ▶ W razie potrzeby zleć naprawę specjalistycznemu warsztatowi. Nigdy nie wolno samemu otwierać obudowy. Wszelkie ingerencje dokonywane poza specjalistycznym warsztatem mogą być przyczyną obrażeń.
- ▶ Przed włączeniem urządzenia upewnij się, czy napięcie w instalacji elektrycznej jest zgodne z napięciem podanym w opisie technicznym urządzenia.
- ▶ Nie chwytaj zasilacza ani urządzenia wilgotnymi ani mokrymi rękami.
- ▶ Nie używaj zasilacza przyłączonego do przedłużacza, lecz przyłączaj go bezpośrednio do gniazda zasilania.

### **⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!**

- ▶ Nie wymieniaj akcesoriów w czasie pracy urządzenia.
- ▶ Nie używaj urządzenia do wciągania ostrych przedmiotów lub odłamków szkła.
- ▶ Nie wciągaj nigdy do urządzenia palących się zapalek, tlącego się popiołu ani niedopałków papierosów.
- ▶ Nie używaj odkurzacza podręcznego do wciągania substancji chemicznych, pyłu kamiennego, gipsu, cementu lub podobnych cząsteczek.


## **⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!**

- ▶ To urządzenie nie nadaje się do wciągania łatwopalnych i wybuchowych substancji, ani chemicznych i żrących płynów.
- ▶ Urządzenie przechowuj zawsze w zamkniętych pomieszczeniach. By uniknąć wypadków, po użyciu urządzenie schowaj w bezpiecznym i suchym miejscu.
- ▶ W skrajnych warunkach może dojść do wycieku z ogniw akumulatorów. W wypadku kontaktu cieczy ze skórą lub oczami, dane miejsce należy niezwłocznie wymyć lub spłukać czystą wodą. Zgłosić się do lekarza.
- ▶ To urządzenie może być używane przez dzieci od 8 roku życia oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub też osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz potencjalnych zagrożeń.
- ▶ Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- ▶ Dzieciom nie wolno czyścić ani konserwować urządzenia bez opieki osób dorosłych.
- ▶ Zachowaj szczególną ostrożność przy używaniu odkurzacza podręcznego na schodach.

## **⚠ UWAGA! SZKODY MATERIALNE!**

- ▶ Stosuj wyłącznie akcesoria zalecane przez producenta urządzenia.
- ▶ Nie używaj zasilacza do innych celów. Nigdy nie trzymaj uchwytu ściennego ani zasilacza za przewód. Nie ciągnij za przewód urządzenia, jeśli chcesz je tylko przesunąć.
- ▶ Aby odłączyć urządzenie od zasilania, chwytaj zawsze za wtyk.
- ▶ Pamiętaj koniecznie, aby nie odstawiać odkurzacza podręcznego w pobliżu grzejników, pieców lub innych nagrzanych powierzchni.

## ⚠ UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

- ▶ Uważaj, aby otwory wentylacyjne nigdy nie były zasłonięte. Zablokowany obieg powietrza może być przyczyną przegrzania i uszkodzenia urządzenia.
- ▶  Produkt jest wyposażony w akumulator litowo-jonowy lub jest on dołączony do produktu. Nie wrzucaj akumulatorów do ognia, ani nie narażaj na działanie wysokich temperatur. Niebezpieczeństwo eksplozji!
- ▶ Nie używaj odkurzacza podręcznego bez założonego filtra pyłów.
- ▶ Nie używaj zasilacza do innego produktu i nie próbuj ładować urządzenia za pomocą innej ładowarki. Używaj wyłącznie dołączonego do urządzenia zasilacza.
- ▶ Nigdy nie próbuj ładować **zwykłych baterii** jednorazowego użytku.
- ▶ W tym urządzeniu nie ma możliwości wymiany akumulatorów.

## Przed pierwszym uruchomieniem

- Usuń z urządzenia wszystkie elementy opakowania.
- Wciśnij worek filtra przeciwpyłowego ⑨ i filtr przeciwpyłowy ⑩ nieco do pojemnika na zanieczyszczenia ⑪. Elementy te mogły się poluzować w czasie transportu i dlatego mogą nie być prawidłowo osadzone w pojemniku na zanieczyszczenia ⑪.
- Pojemnik na zanieczyszczenia ⑪ załóż na blok silnika:
  - Wsuń plastikowy nosek na dolną stronę urządzenia, w wycięciu w pojemniku na zanieczyszczenia ⑪.
  - Naciśnij przycisk odblokowania ⑧ i jednocześnie wsuń pojemnik na zanieczyszczenia ⑪ na blok silnika.
  - Puść przycisk odblokowania ⑧, blokada musi się zaryglować w wycięciu. Pojemnik na zanieczyszczenia ⑪ jest teraz założony prawidłowo na blok silnika.

## Informacje o akumulatorach

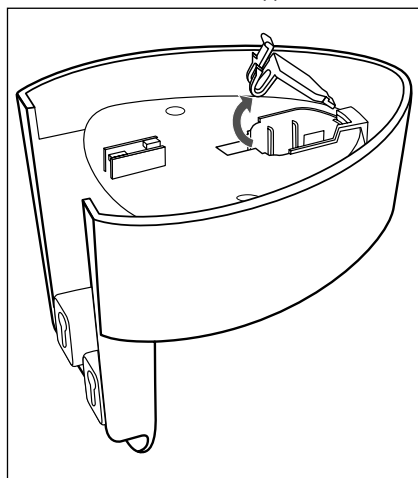
- Odkurzacz podręczny jest zasilany akumulatorami litowymi. Zanim po raz pierwszy włączysz odkurzacz, musisz najpierw naładować akumulatory. Kontrolka ładowania **7** miga w czasie trwającego ładowania na czerwono. Po naładowaniu akumulatorów kontrolka ładowania **7** zaczyna świecić się na zielono.

## Montaż uchwyty naściennego

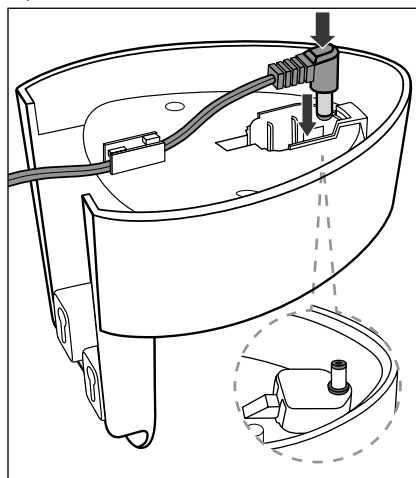
### ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

- ▶ Przed przystąpieniem do wiercenia otworów na uchwyt naścienny **3** upewnij się, czy w ścianie nie bieżą w tym miejscu przewody elektryczne ani żadne inne kable lub rury. Przewiercenie przewodu elektrycznego będącego pod napięciem grozi śmiercią!

- 1) Wtyk okrągły **5** zasilacza **4** podłącz do uchwyty naściennego **3**, jak pokazano na rysunku:
  - Otwórz matę pokrywkę (ilustr. 1).
  - Włóż kabel najpierw przez prowadnicę kabla, a następnie wsuń wtyk okrągły **5** w otwór w uchwycie naściennym **3**, aby wtyk się mocno trzymał (ilustr. 2).
  - Zamknij ponownie matę pokrywkę.



Ilustr. 1



Ilustr. 2

- 2) Znajdź odpowiednie miejsce do montażu uchwyty naściennego **3**: Odkurzacz podręczny musi dać się łatwo wyjmować z uchwyty, a gniazdo sieciowe musi być łatwo dostępne do podłączenia zasilacza **4**.
- 3) Wywierć dwa otwory w odległości ok. 34 mm. Użyj uchwyty naściennego **3** do zaznaczenia otworów; w ten sposób odległość zostanie prawidłowo zmierzona. Do wykonanych otworów muszą wejść kołki o średnicy 6 mm.

- 4) Do otworów włóż kołki i przykręć śrubami uchwyt naścienny ❸.
- 5) Podłącz zasilacz ❹ do gniazda elektrycznego.

## Ładowanie

### WSKAZÓWKA

- ▶ Przed przystąpieniem do ładowania upewnij się, czy włącznik/wyłącznik ❹ jest przesunięty do tyłu i tym samym urządzenie jest wyłączone.
- Odkurzacz podręczny wstaw od góry w uchwyt naścienny ❸ tak, by wtyk okrągły ❺ wszedł w gniazdo odkurzacza. Kontrolka ładowania ❷ miga na czerwono i rozpoczyna się ładowanie.
- Gdy proces ładowania jest zakończony, co trwa ok. 5 godzin, urządzenie wyłącza się automatycznie (funkcja konserwacji). Kontrolka ładowania ❷ świeci się na zielono. Nie przechowuj jednakże urządzenia cały czas w stacji z zasilaczem ❹, gdyż mogłoby to szybko zniszczyć akumulatory.
- Ładuj akumulator dopiero wtedy, gdy moc ssania urządzenia wyraźnie spada i kontrolka ładowania ❷ miga na czerwono.

## Obsługa

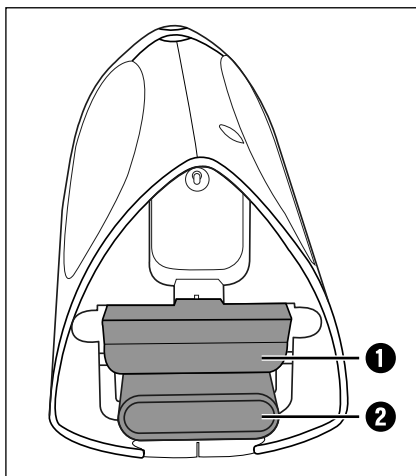
### UWAGA!

- ▶ Otwór ssący musi być zawsze drożny. Zatkanie otworu prowadzi do przegrzania silnika i jego uszkodzenia.

### WSKAZÓWKI

- ▶ Uważaj, aby filtr pyłów ❿ był zawsze założony, zanim włączysz urządzenie.
  - ▶ Wciągaj maksymalnie tylko tyle płynu/brudu, ile się zmieści do pojemnika na zanieczyszczenia ❶ aż do zaznaczenia MAX.
- 1) Wyjmij odkurzacz podręczny z uchwyty naściennego ❸ lub – gdy nie używasz uchwyty naściennego ❸ – wyciągnij wtyk okrągły ❺ z gniazda.
  - 2) Na otwór ssący załóż odpowiednią dyszę, jeśli to konieczne. Dysza szczelinowa ❷ oraz dysza do odkurzania na mokro ❶ znajdują się w uchwycie na akcesoria rękojeści w celu zaoszczędzenia miejsca na ich przechowywanie (ilustr. 3).
    - dyszę szczelinową ❷, do odkurzenia trudno dostępnych miejsc.
    - dyszę do odkurzania na mokro ❶, do odkurzania płynów.





Ilustr. 3

- 3) Aby włączyć urządzenie, przestaw włącznik/wyłącznik **6** do przodu. Kontrolka ładowania **7** zapala się na zielono.
- 4) Po zakończeniu używania odkurzacza przestaw włącznik/wyłącznik **6** do tyłu.

## Utylizacja



**W żadnym przypadku nie wyrzucaj urządzenia ani zasilacza sieciowego do zwykłych śmieci domowych. Ten produkt podlega dyrektywie europejskiej 2012/19/EU.**



Zużyte urządzenie i zasilacz sieciowy należy oddać do certyfikowanego zakładu utylizacji odpadów lub do komunalnego zakładu oczyszczania. Należy przestrzegać aktualnie obowiązujących przepisów. W razie pytań i wątpliwości odnośnie zasad utylizacji należy skontaktować z komunalnym zakładem utylizacji odpadów.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



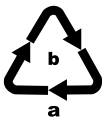
Produkt można poddać recyklingowi, podlega rozszerzonej odpowiedzialności producenta i jest zbierany w ramach systemu segregacji odpadów.

### WSKAZÓWKA

- Wbudowanego akumulatora w tym urządzeniu nie można wyjąć w celu oddania go oddzielnie do utylizacji.



Opakowanie urządzenia jest wykonane z materiałów przyjaznych dla środowiska naturalnego, które można zutylizować w lokalnych punktach recyklingu.



Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Przestrzegać oznaczeń na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby utylizuj je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób:  
1-7: tworzywa sztuczne,  
20-22: papier i tektura,  
80-98: kompozyty.

## Serwis



**Serwis Polska**

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: [kompernass@lidl.pl](mailto:kompernass@lidl.pl)

IAN 384214\_2107

## Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu.  
Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NIEMCY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



## Obsah

<b>Informácie o tomto krátkom návode</b> .....	<b>74</b>
<b>Používanie v súlade s určením</b> .....	<b>74</b>
<b>Rozsah dodávky</b> .....	<b>74</b>
<b>Popis prístroja</b> .....	<b>75</b>
<b>Technické údaje</b> .....	<b>75</b>
<b>Dôležité bezpečnostné upozornenia</b> .....	<b>77</b>
<b>Pred prvým uvedením do prevádzky</b> .....	<b>79</b>
<b>Informácie o akumulátoroch</b> .....	<b>79</b>
<b>Montáž nástenného držiaka</b> .....	<b>80</b>
<b>Nabíjanie</b> .....	<b>81</b>
<b>Obsluha</b> .....	<b>81</b>
<b>Zneškodnenie</b> .....	<b>82</b>
<b>Servis</b> .....	<b>83</b>
<b>Dovozca</b> .....	<b>83</b>

## Informácie o tomto krátkom návode

Pri tomto dokumente ide o skrátené tlačové vydanie kompletného návodu na obsluhu.



Naskenovaním QR-kódu sa dostanete priamo na servisnú stránku Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) a po zadaní čísla výrobku (IAN) 384214\_2107 si môžete prezrieť a stiahnuť kompletný návod na obsluhu.

### ⚠ VÝSTRAHA!

Zohľadnite kompletný návod na obsluhu a bezpečnostné upozornenia, aby ste sa vyhli poškodeniam zdravia osôb a vecným škodám.

Krátky návod je súčasťou tohto výrobku. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Uschovajte si dobre krátky návod a pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním všetky podklady.

## Používanie v súlade s určením

Tento ručný vysávač sa smie používať len na vysávanie suchých alebo mokrých povrchov, príp. na vysávanie suchých alebo mokrých predmetov alebo tekutín. Nesmie sa používať na vysávanie ľudí ani zvierat. Akýkoľvek iný spôsob používania alebo zmeny prístroja sa považujú za používanie v rozpore s určením, s čím súvisia vážne nebezpečenstvá úrazu. Výrobca neručí za škody, ktoré sú spôsobené nesprávnou obsluhou alebo používaním v rozpore s určením. Prístroj nie je určený na komerčné použitie.

## Rozsah dodávky

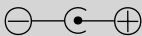
- príručný vysávač na mokré a suché vysávanie
- štrbinová hubica
- hubica na mokré vysávanie
- držiak na stenu
- montážny materiál
- sieťový adaptér
- krátky návod

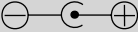


Hneď po vybalení skontrolujte, či je obsah dodávky úplný.

## Popis prístroja

- 1 hubica na mokré vysávanie
- 2 štrbinový nástavec
- 3 nástenný držiak
- 4 sieťový adaptér
- 5 nástrčkový konektor
- 6 zapínač/vypínač
- 7 kontrolka nabíjania (červená/zelená)
- 8 uvoľňovacie tlačidlo
- 9 vrečko prachového filtra
- 10 prachový filter
- 11 nádoba na nečistoty

## Technické údaje

<b>Prístroj</b>	
Vstupné napätie/vstupný prúd	9,6 V $\text{===}$ (jednosmerný prúd) / 0,5 A
Polarita	 (plus vnútri, mínus vonku)
<b>Akumulátory</b>	
Kapacita	2000 mAh
Akumulátor	7,4 V $\text{===}$ (jednosmerný prúd) (2 x 3,7 V lítium-iónový akumulátor)
Čas nabíjania akumulátora	ca. 5 hodín (pri úplne vybitom akumulátore)
Čas chodu pri plnom nabití	ca. 22 minút

Sieťový adaptér	
Výrobca	Zhejiang Mootree Electronic Technology Co., Ltd. No. 36-1 Tongji Street, Nanmingshan Street, Liandu District, 323000 Lishui City, Zhejiang, China Obchodné registračné číslo: 91331127MA2E1A6T1D
	Dovozca: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, NEMECKO Registračný súd Okresný súd Bochum Registračné číslo: HRB 4598
Model	SEU006A-096050
Vstupné napätie	100-240 V ~ (striedavý prúd)
Frekvencia vstupného striedavého prúdu	50-60 Hz
Výstupné napätie	9,6 V === (jednosmerný prúd)
Výstupný prúd	0,5 A
Výstupný výkon	4,8 W
Priemerná účinnosť v prevádzke	79,6 %
Príkion pri nulovom zaťažení	0,05 W
Spotreba prúdu	0,2 A
Polarita	
Trieda ochrany	II /  (dvojitá izolácia)
Trieda účinnosti 6	6 
Typ ochrany	IP20: Ochrana proti pevným objektom s priemerom viac ako 12,5 mm.

## UPOZORNENIE

- Používateľ nemusí prepínať výrobok na 50 alebo 60 Hz. Výrobok sa prispôsobí ako na 50, tak aj na 60 Hz.

## Dôležité bezpečnostné upozornenia

### **⚠ NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!**



Nenabíjajte, ani nepoužívajte tento prístroj vonku.

- ▶ Nikdy nepoužívajte ručný vysávač, ak je poškodený kábel, zástrčka alebo kryt.
- ▶ Poškodenú elektrickú zástrčku alebo sieťový kábel nechajte ihneď vymeniť autorizovaným odborným personálom, aby ste sa vyhli ohrozeniu bezpečnosti.
- ▶ Opravy nechajte vykonať len v odbornej dielni. V žiadnom prípade nerozoberajte prístroj sami. Neodborné zásahy môžu spôsobiť úrazy.
- ▶ Pred zapnutím prístroja sa presvedčte, či napätie uvedené v technických údajoch prístroja zodpovedá sieťovému napätiu.
- ▶ Nedotýkajte sa sieťového adaptéra alebo prístroja mokrymi alebo vlhkými rukami.
- ▶ Nepoužívajte sieťový adaptér s predlžovacím káblom, ale sieťový adaptér zastrčte priamo do zásuvky.

### **⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!**

- ▶ Nevymieňajte žiadne príslušenstvo, keď je prístroj v prevádzke.
- ▶ Nepoužívajte ručný vysávač na vysávanie ostrých predmetov alebo sklenených črepín.
- ▶ Nikdy nevysávajte horiace zápalky, tlejúci popol alebo cigaretové ohorky.
- ▶ Nepoužívajte ručný vysávač na vysávanie chemických látok, kamenného prachu, sadry, cementu alebo podobných látok.
- ▶ Prístroj nie je vhodný na vysávanie horľavých a výbušných látok ani chemických alebo agresívnych tekutín.



## **⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!**

- ▶ Prístroj vždy skladujte v uzavretých priestoroch. Aby sa zabránilo nehodám, prístroj po použití uschovávajte na suchom mieste.
- ▶ Pri extrémnych podmienkach môže dochádzať k úniku elektrolytu z akumulátorových článkov. Pri kontakte elektrolytu s pokožkou alebo pri vniknutí do očí je potrebné postihnuté miesto okamžite opláchnuť, príp. vypláchnuť čistou vodou. Vyhľadajte lekára.
- ▶ Tento prístroj môžu používať deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo boli o bezpečnom používaní spotrebiča poučené a pochopili z toho vyplývajúce nebezpečenstvá.
- ▶ Deti sa nesmú hrať s prístrojom.
- ▶ Deti nesmú vykonávať čistenie ani používateľskú údržbu bez dohľadu.
- ▶ Buďte obzvlášť opatrní, keď používate ručný vysávač na schodoch.

## **⚠ POZOR! VECNÉ ŠKODY!**

- ▶ Používajte iba také príslušenstvo, ktoré odporúča výrobca.
- ▶ Sieťový adaptér sa nesmie používať na iné účely. Nikdy nenoste nástenný držiak ani sieťový adaptér za kábel. Neťahajte za kábel, ak chcete odpojiť prístroj zo zásuvky.
- ▶ Ak chcete prístroj odpojiť od napájania elektrickým prúdom, vždy uchopte sieťovú zástrčku.
- ▶ Bezpodmienečne dbajte na to, aby ste neukladali ručný vysávač vedľa ohrievacích telies, sporákov alebo iných zohriatych prístrojov alebo plôch.
- ▶ Dbajte vždy na to, aby vetracie otvory zostali voľné. Blokovaná cirkulácia vzduchu môže viesť k prehriatiu a poškodeniu prístroja.

## ⚠ POZOR! VECNÉ ŠKODY!



- ▶ Produkt je vybavený lítium-iónovou batériou, resp. je priložená k produktu. Akumulátory nehádzte do ohňa a nevystavujte ich vysokým teplotám. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu!
- ▶ Nepoužívajte ručný vysávač bez nasadeného prachového filtra.
- ▶ Sieťový adaptér nepoužívajte pre iný výrobok a neskúšajte nabíjať tento prístroj pomocou inej nabíjačky. Používajte iba sieťový adaptér, ktorý bol dodaný spolu s týmto prístrojom.
- ▶ Nikdy sa nepokúšajte dobiť batérie, **ktoré nie sú nabíjateľné.**
- ▶ Akumulátory v tomto zariadení sa nedajú vymieňať.

## Pred prvým uvedením do prevádzky

- Z prístroja odstráňte všetky obalové materiály.
- Zatlačte vrecko prachového filtra 9 a prachový filter 10 mierne do nádoby na nečistoty 11. Tieto by sa mohli počas prepravy uvoľniť, a preto prípadne nesedia správne v nádobe na nečistoty 11.
- Nádobu na nečistoty 11 nasadíte na blok motora:
  - Plastový výstupok na spodnej strane ručného vysávača zastrčte do priehlbiny na nádobe na nečistoty 11.
  - Stlačte uvoľňovacie tlačidlo 8 a súčasne nasuňte nádobu na nečistoty 11 na blok motora.
  - Pustte uvoľňovacie tlačidlo 8, aby aretačné zariadenie zaskočilo do priehlbiny. Nádoba na nečistoty 11 teraz pevne sedí na bloku motora.

## Informácie o akumulátoroch

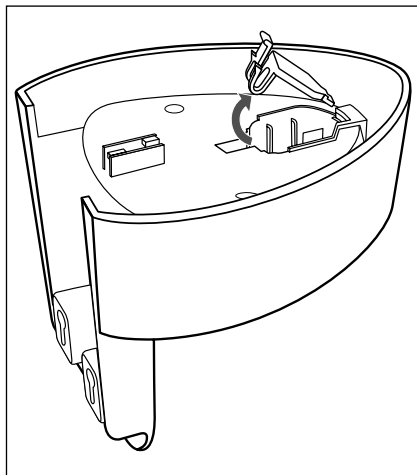
- Ručný vysávač je prevádzkovaný s opätovne nabíjateľnými lítium-iónovými akumulátormi. Pred prvým použitím ručného vysávača sa akumulátory musia nabiť. Počas nabíjania bliká kontrolka nabíjania 7 červeno. Len čo sú akumulátory úplne nabité, svieti kontrolka nabíjania 7 zeleno.

## Montáž nástenného držiaka

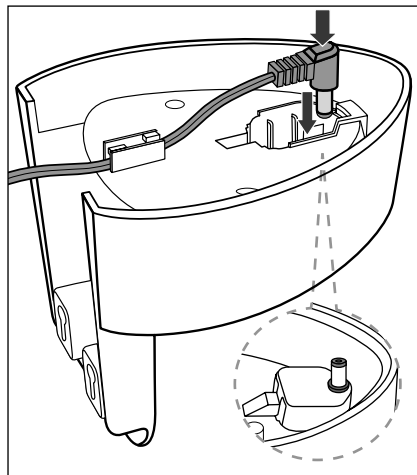
### ⚠ NEBEZPEČENSTVO! ZÁSAH ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

- Uistite sa, či nie sú na miestach, kde chcete vŕtať diery pre nástenný držiak **3**, žiadne elektrické alebo iné vedenia alebo rúry. V prípade navŕtania do vedenia, vodiaceho prúdu, hrozí ohrozenie života!

- 1) Vložte nástrčkový konektor **5** sieťového adaptéra **4** do nástenného držiaka **3** tak, ako je to zobrazené na nasledujúcom obrázku:
  - Otvorte malý kryt (obr. 1).
  - Najprv pprevlečte kábel cez káblové vedenie a posuňte potom nástrčkový konektor **5** do otvoru v nástennom držiaku **3** tak, aby tento pevne dosadl (obr. 2).
  - Malý kryt opäť zatvorte.



Obr. 1



Obr. 2

- 2) Nájdiť vhodné miesto na montáž nástenného držiaka **3**:  
Ručný vysávač sa z neho musí dať bez problémov vytiahnuť a sieťová zásuvka musí byť v dosahu sieťového adaptéra **4**.
- 3) Vyvŕtajte dva otvory vo vzdialenosti ca. 34 mm. Použite držiak na stenu **3** na označenie otvorov: tak sa vzdialenosť vymeria správne. Priemer a dĺžka otvorov musia byť vhodné pre 6 mm hmoždinky.
- 4) Zastrčte hmoždinky do otvorov a dodanými skrutkami pevne zaskrutkujte nástenný držiak **3**.
- 5) Zastrčte sieťový adaptér **4** do elektrickej zásuvky.

## Nabíjanie

### UPOZORNENIE

- ▶ Predtým, než začnete s nabíjaním sa uistite, či je zapínač/vypínač **6** posunutý dozadu a či je tým prístroj vypnutý.
- Nasadíte ručný vysávač zhora do nástenného držiaka **3** tak, aby sa nástrčkový konektor **5** zastrčil do zásuvky. Kontrolka nabíjania **7** bliká červeno a začne nabíjanie.
- Keď nabíjanie skončí, čo môže trvať pri celkom vybitých akumulátoroch približne 5 hodín, prepne sa prístroj automaticky do udržiavacieho režimu nabíjania (funkcia údržby). Kontrolka nabíjania **7** svieti zeleno. Napriek tomu nenechávajte prístroj neustále zapojený do sieťového adaptéra **4**, aby ste sa vyhli prípadnému poškodeniu akumulátorov.
- Akumulátory znova nabíjajte až vtedy, keď sací výkon vysávača citeľne poklesne a kontrolka nabíjania **7** bliká zeleno.

## Obsluha

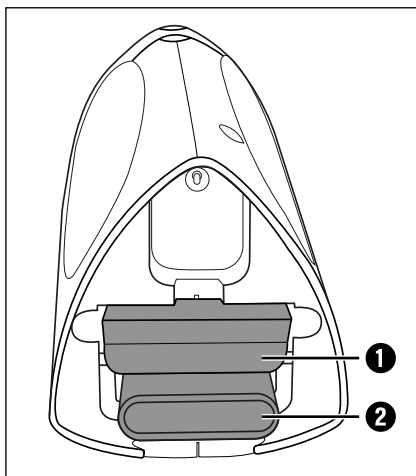
### POZOR!

- ▶ Sací otvor musí byť vždy voľný a nesmie byť upchatý. Upchatie vedie k prehriatiu a poškodeniu motora.

### UPOZORNENIA

- ▶ Dbajte na to, aby bol prachový filter **10** vložený vždy, než začnete prístroj používať.
- ▶ Vysávajte len toľko tekutín, dokiaľ nie je nádoba na nečistoty **11** naplnená až po značku MAX.

- 1) Dajte ručný vysávač dolu z nástenného držiaka **3** alebo, ak nepoužívate nástenný držiak **3**, vytiahnite nástrčkový konektor **5** zo zásuvky.
- 2) Ak potrebujete, nasadíte patričnú hubicu do sacieho otvoru. Štrbinový nástavec **2** a hubica na mokré vysávanie **1** sa z dôvodu priestorovo úsporného uloženia nachádzajú v priestore na príslušenstvo držadla (obr. 3).
  - štrbinová hubica **2** - na čistenie úzkych, ťažko dostupných miest.
  - hubica na mokré vysávanie **1** - na vysávanie tekutín.



Obr. 3

- 3) Ak chcete prístroj zapnúť, posuňte zapínač/vypínač **6** dopredu. Kontrolka nabíjania **7** sa rozsvieti zeleno.
- 4) Po použití posuňte vypínač **6** dozadu.

## Zneškodnenie



**Prístroj a sieťový adaptér v žiadnom prípade nevyhadzujte do bežného komunálneho odpadu. Na tento výrobok sa vzťahuje európska smernica 2012/19/EU.**



Prístroj a sieťový adaptér zlikvidujte v autorizovanej prevádzke na likvidáciu odpadov alebo vo vašom miestnom zbernom dvore na likvidáciu odpadov. Dbajte na aktuálne platné predpisy. V prípade poch



Informácie o možnostiach likvidácie vyslúženého výrobku získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.



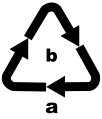
Produkt je recyklovateľný, podlieha rozšírenej zodpovednosti výrobcu a zbiera sa oddelene.

### UPOZORNĚNÍ

- Integrovaný akumulátor tohto prístroja sa za účelom likvidácie nedá vybrať.



Obal sa skladá z ekologických materiálov, ktoré môžete zlikvidovať v miestnych zberných surovinách.



Obal zlikvidujte ekologicky.

Zohľadnite označenie na rozličných obalových materiáloch a tieto prípadne zvlášť vytriedte. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom:

1-7: Plasty,

20-22: Papier a lepenka,

80-98: Kompozitné materiály.

## Servis



**Servis Slovensko**

Tel. 0850 232001

E-Mail: [kompernass@lidl.sk](mailto:kompernass@lidl.sk)

IAN 384214\_2107

## Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMECKO

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



## Índice

<b>Información sobre esta guía breve</b> .....	<b>86</b>
<b>Uso previsto</b> .....	<b>86</b>
<b>Volumen de suministro</b> .....	<b>86</b>
<b>Descripción del aparato</b> .....	<b>87</b>
<b>Características técnicas</b> .....	<b>87</b>
<b>Indicaciones importantes de seguridad</b> .....	<b>89</b>
<b>Antes de la primera puesta en funcionamiento</b> .....	<b>92</b>
<b>Información sobre la batería</b> .....	<b>92</b>
<b>Montaje del soporte mural</b> .....	<b>92</b>
<b>Carga del aparato</b> .....	<b>93</b>
<b>Manejo</b> .....	<b>94</b>
<b>Desecho</b> .....	<b>95</b>
<b>Asistencia técnica</b> .....	<b>96</b>
<b>Importador</b> .....	<b>96</b>



## Información sobre esta guía breve

Este documento es una versión impresa abreviada de las instrucciones de uso completas.



Si escanea el código QR, accederá directamente a la página del Servicio Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) y podrá consultar y descargar el manual completo de instrucciones de uso mediante la introducción del número de artículo (IAN) 384214\_2107.

### ⚠ ¡ADVERTENCIA!

Observe las instrucciones de uso completas y las indicaciones de seguridad para evitar lesiones personales y daños materiales.

La guía breve forma parte del producto. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Guarde bien la guía breve y entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

## Uso previsto

Este aspirador de mano solo debe utilizarse para aspirar superficies o materiales – secos o húmedos– y líquidos. Este aparato no debe utilizarse para aspirar sobre personas o animales. La utilización del aparato para otros fines o su modificación se consideran contrarias al uso previsto y aumentan considerablemente el riesgo de accidentes. El fabricante no asume responsabilidad alguna por los daños derivados de una utilización contraria al uso previsto o por un manejo inadecuado. Este aparato no está previsto para su uso comercial o industrial.

## Volumen de suministro


- Aspirador de mano
- Boquilla para juntas
- Boquilla de aspiración de líquidos
- Soporte mural
- Material de montaje
- Fuente de alimentación
- Guía breve




Compruebe la integridad del volumen de suministro inmediatamente después de desembalar el producto.

## Descripción del aparato

- ❶ Boquilla de aspiración de líquidos
- ❷ Boquilla para juntas
- ❸ Soporte mural
- ❹ Fuente de alimentación
- ❺ Conector coaxial
- ❻ Interruptor de encendido/apagado
- ❼ Piloto de control de carga (rojo/verde)
- ❽ Botón de desencastre
- ❾ Bolsa del filtro de polvo
- ❿ Filtro de polvo
- ⓫ Depósito de suciedad

## Características técnicas

<b>Aparato</b>	
Tensión de entrada	9,6 V $\text{---}$ (corriente continua) / 0,5 A
Polaridad	 (polo positivo interior, polo negativo exterior)
<b>Baterías</b>	
Capacidad	2000 mAh
Batería	7,4 V $\text{---}$ (corriente continua) (2 pilas de iones de litio de 3,7 V)
Tiempo de carga de la batería	Aprox. 5 horas (con la batería totalmente descargada)
Duración del funcionamiento a plena carga	Aprox. 22 minutos

<b>Adaptador de red</b>	
Fabricante	Zhejiang Mootree Electronic Technology Co., Ltd. No. 36-1 Tongji Street, Nanmingshan Street, Liandu District, 323000 Lishui City, Zhejiang, China Número de registro: 91331127MA2E1A6T1D
	Importador: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, ALEMANIA, tribunal de registro: juzgado de primera instancia de Bochum Número de registro: HRB 4598
Modelo	SEU006A-096050
Tensión de entrada	100-240 V ~ (corriente alterna)
Frecuencia de la CA de entrada	50-60 Hz
Tensión de salida	9,6 V === (corriente continua)
Corriente de salida	0,5 A
Potencia de salida	4,8 W
Eficiencia media durante el funcionamiento	79,6 %
Consumo de potencia sin carga	0,05 W
Consumo de corriente	0,2 A
Polaridad	
Clase de aislamiento	II /  (aislamiento doble)
Clase de eficiencia 6	6 
Clase de protección	IP20: Protección contra objetos sólidos de más de 12,5 mm de diámetro

## INDICACIÓN

- El usuario no tiene que hacer nada para cambiar el ajuste del producto entre 50 y 60 Hz. El producto se adapta tanto a 50 Hz como a 60 Hz.

## Indicaciones importantes de seguridad

### ¡PELIGRO! ¡DESCARGA ELÉCTRICA!



No cargue ni utilice este aparato al aire libre.

- ▶ No utilice el aspirador de mano si el cable, el enchufe o la carcasa están dañados.
- ▶ Encargue la sustitución inmediata del enchufe o del cable de red dañado al personal especializado autorizado para evitar riesgos.
- ▶ Encargue estos trabajos exclusivamente a un taller especializado. No abra nunca el aparato. Existe riesgo de lesiones si se realizan alteraciones en el aparato por cuenta propia.
- ▶ Antes de encender el aparato, asegúrese de que la tensión indicada en las características técnicas del aparato se corresponda con la tensión de la red.
- ▶ No toque la fuente de alimentación ni el aparato con las manos mojadas o húmedas.
- ▶ No utilice un cable alargador para conectar la fuente de alimentación, sino conéctela directamente a una toma eléctrica.

## **⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!**

- ▶ No cambie ningún accesorio mientras el aparato esté en funcionamiento.
- ▶ No utilice el aspirador de mano para aspirar objetos afilados o fragmentos de vidrio.
- ▶ No aspire nunca cerillas ardiendo, colillas ni cenizas candentes.
- ▶ No utilice el aspirador de mano para aspirar productos químicos, polvo de piedra, yeso, cemento u otras partículas similares.
- ▶ El aparato no es apto para su uso con sustancias inflamables y explosivas ni para líquidos químicos y agresivos.
- ▶ Guarde siempre el aparato en estancias cerradas. Para evitar accidentes, guarde el aparato en un lugar seco después de su uso.
- ▶ En circunstancias extremas, pueden producirse fugas en las celdas de la batería. Si el líquido entra en contacto con la piel o los ojos, limpie o enjuague inmediatamente la zona afectada con agua limpia y busque asistencia médica.
- ▶ Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas o carezcan de los conocimientos y de la experiencia necesarios siempre que sean vigilados o hayan sido instruidos correctamente sobre el uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros que entraña.
- ▶ Los niños no deben jugar con el aparato.
- ▶ Los niños no deben realizar las tareas de limpieza y mantenimiento del aparato sin supervisión.
- ▶ Tenga especial cuidado al utilizar el aspirador de mano sobre una escalera.

## ⚠ ¡ATENCIÓN! ¡DAÑOS MATERIALES!

- ▶ Utilice exclusivamente los accesorios recomendados por el fabricante.
- ▶ La fuente de alimentación no debe utilizarse para otros fines. No transporte nunca el soporte mural ni la fuente de alimentación sujetándolos por el cable. No tire nunca del cable para mover el aparato.
- ▶ Desconecte siempre el aparato de la toma eléctrica asíéndolo por el propio enchufe.
- ▶ Evite colocar el aspirador de mano junto a radiadores, hornos o cualquier otro aparato o superficie que se caliente.
- ▶ Asegúrese siempre de que las ranuras de ventilación estén desbloqueadas. Si el circuito de aire está bloqueado, puede provocarse un sobrecalentamiento y daños en el aparato.



- ▶ El producto cuenta con una batería de iones de litio instalada en el equipo o embalada con él. No arroje la batería al fuego ni la exponga a temperaturas elevadas.

Existe peligro de explosión.

- ▶ No utilice el aspirador de mano sin el filtro de polvo.
- ▶ No utilice la fuente de alimentación para otro producto ni intente cargar este aparato con otro cargador. Utilice exclusivamente la fuente de alimentación suministrada con este aparato.
- ▶ No intente recargar nunca **las pilas que no sean recargables.**
- ▶ La batería de este aparato no puede cambiarse.

## Antes de la primera puesta en funcionamiento

- Retire todo el material de embalaje del aparato.
- Presione ligeramente la bolsa del filtro de polvo ⑨ y el filtro de polvo ⑩ hacia el depósito de suciedad ⑪. Estos elementos pueden haberse aflojado durante el transporte y es posible que no estén correctamente ajustados en el depósito de suciedad ⑪.
- Coloque el depósito de suciedad ⑪ sobre el bloque motor:
  - Introduzca la pestaña de plástico de la parte inferior del aspirador de mano en el alojamiento del depósito de suciedad ⑪.
  - Pulse el botón de desencastre ⑧ y coloque al mismo tiempo el depósito de polvo ⑪ sobre el bloque motor.
  - Suelte el botón de desencastre ⑧ de forma que el encastre quede encajado en el alojamiento. De este modo, el depósito de suciedad ⑪ quedará firmemente montado sobre el bloque motor.

## Información sobre la batería

- El aspirador de mano funciona con una batería recargable de iones de litio. Antes de utilizar el aspirador de mano por primera vez, debe cargarse la batería. El piloto de control de carga ⑦ parpadea en rojo durante el proceso de carga. En cuanto la batería esté totalmente cargada, el piloto de control de carga ⑦ se iluminará en verde.

## Montaje del soporte mural

### ¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!

- ▶ Asegúrese de que no haya cables eléctricos/otros conductos/tuberías en la pared justo en el sitio donde desee taladrar los orificios para el soporte mural ③. ¡Existe peligro de muerte si se taladra un cable eléctrico!
- 1) Inserte el conector coaxial ⑤ de la fuente de alimentación ④ en el soporte mural ③ de la manera indicada en la siguiente figura:
    - Abra la tapa pequeña (fig. 1).
    - Pase primero el cable por la guía para el cable. A continuación, introduzca el conector coaxial ⑤ en el orificio del soporte mural ③ de forma que quede firmemente encajado (fig. 2).
    - Tras esto, vuelva a cerrar la tapa pequeña.

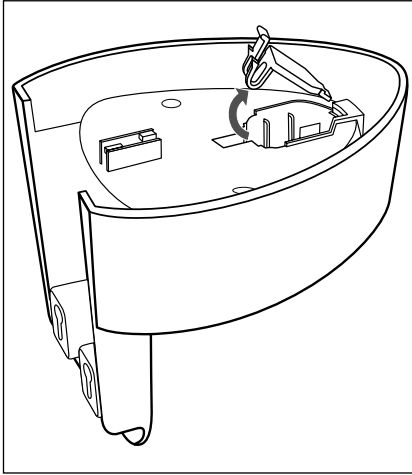


Fig. 1

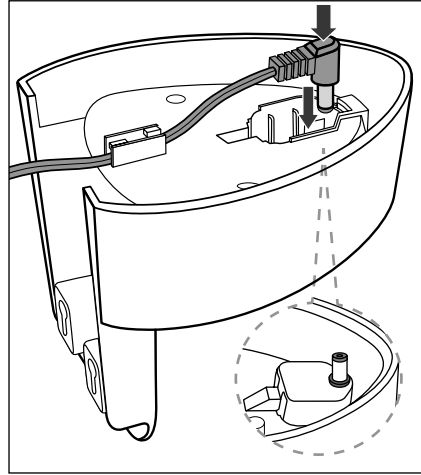


Fig. 2

- 2) Busque un lugar de montaje apropiado para el soporte mural **3**: El aspirador de mano debe poder introducirse y extraerse sin dificultad y debe haber una toma eléctrica accesible para la fuente de alimentación **4**.
- 3) Taladre dos orificios a una distancia de aprox. 34 mm. Use el soporte mural **3** para marcar los orificios de forma que pueda calcularse bien la distancia. Los orificios taladrados deben poder alojar los tacos de 6 mm.
- 4) Inserte los tacos en los orificios y atornille bien el soporte mural **3** con los tornillos.
- 5) Conecte la fuente de alimentación **4** en la toma eléctrica.

## Carga del aparato

### INDICACIÓN

- ▶ Asegúrese de que el interruptor de encendido/apagado **6** se encuentra en la posición trasera, lo que indica que el aparato está apagado, antes de comenzar la carga.
- Coloque el aspirador de mano en el soporte mural **3** desde arriba de forma que el conector coaxial **5** se introduzca en la conexión del aspirador de mano. El piloto de control de carga **7** parpadeará en rojo y se iniciará el proceso de carga.
- Una vez finalizado el proceso de carga, que, con la batería totalmente descargada, suele durar aprox. 5 horas, el aparato pasa automáticamente al estado de mantenimiento de carga (función de mantenimiento). Además, el piloto de control de carga **7** se ilumina en verde. Para evitar posibles daños en la batería, no deje el aparato conectado de forma permanente a la fuente de alimentación **4**.



- Vuelva a cargar la batería cuando aprecie que el aspirador de mano haya perdido notablemente su potencia de aspiración y el piloto de control de carga **7** parpadee en verde.

## Manejo

### ¡ATENCIÓN!

- ▶ El orificio de aspiración debe estar siempre libre y no puede quedar obstruido. Los atascos provocan el sobrecalentamiento del motor, lo que puede ocasionar daños.

### INDICACIÓN

- ▶ Asegúrese siempre de que el filtro de polvo **10** esté colocado antes de utilizar el aparato.
- ▶ Como máximo, solo debe aspirarse líquido hasta que el depósito de suciedad **1** se llene hasta la marca MAX.

- 1) Retire el aspirador de mano del soporte mural **3** o, si no usa el soporte mural **3**, desconecte el conector coaxial **5** de la conexión del aparato.
- 2) Si lo desea, monte la boquilla pertinente en el orificio de aspiración. La boquilla para juntas **2** y la boquilla de aspiración de líquidos **1** se encuentran en el alojamiento para accesorios del mango para ahorrar espacio (fig. 3).
  - Boquilla para juntas **2**: para limpiar los lugares estrechos y de difícil acceso.
  - Boquilla de aspiración de líquidos **1**: para aspirar líquidos.

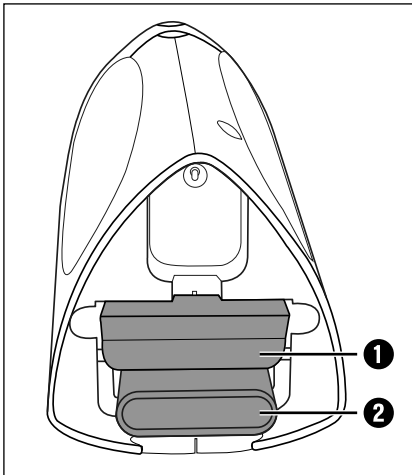


Fig. 3

- 3) Para encender el aparato, desplace el interruptor de encendido/apagado **6** hacia la posición delantera. A continuación, el piloto de control de carga **7** se iluminará en verde.
- 4) Después de usar el aparato, desplace el interruptor de encendido/apagado **6** hacia la posición trasera.

## Desecho



**No deseché nunca el aparato ni el adaptador de red con la basura normal doméstica. Este producto está sujeto a la Directiva europea 2012/19/EU.**



Deseche el aparato y el adaptador de red en un centro de residuos autorizado o a través de las instalaciones municipales de desecho de residuos. Tenga en cuenta las normativas actuales en vigor. En caso de dudas póngase en contacto con su centro de evacuación.



Puede informarse acerca de las posibilidades de desecho de los aparatos usados en su administración municipal o ayuntamiento.



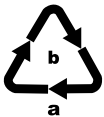
Este producto es reciclable, está sujeto a una responsabilidad ampliada del fabricante y se recoge por separado.

### INDICACIÓN

- La batería integrada de este aparato no puede extraerse para su desecho.



El embalaje consta de materiales ecológicos que pueden desecharse a través de los centros de reciclaje locales.



Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente. Observe las indicaciones de los distintos materiales de embalaje y, si procede, recíclelos de la manera correspondiente. Los materiales de embalaje cuentan con abreviaciones (a) y cifras (b) que significan lo siguiente:  
1-7: plásticos;  
20-22: papel y cartón;  
80-98: materiales compuestos.

## Asistencia técnica

**ES** Servicio España

Tel.: 902 59 99 22

(0,08 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada (tarifa normal))

(0,05 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada (tarifa reducida))

E-Mail: [kompernass@lidl.es](mailto:kompernass@lidl.es)

IAN 384214\_2107

## Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALEMANIA

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Indholdsfortegnelse

<b>Informationer til denne kvikvejledning</b> .....	<b>98</b>
<b>Anvendelsesområde</b> .....	<b>98</b>
<b>Pakkens indhold</b> .....	<b>98</b>
<b>Beskrivelse af produktet</b> .....	<b>99</b>
<b>Tekniske data</b> .....	<b>99</b>
<b>Vigtige sikkerhedsanvisninger</b> .....	<b>101</b>
<b>Før første brug</b> .....	<b>103</b>
<b>Info om genopladelige batterier</b> .....	<b>103</b>
<b>Montering af vægholder</b> .....	<b>104</b>
<b>Opladning</b> .....	<b>105</b>
<b>Betjening</b> .....	<b>105</b>
<b>Bortskaffelse</b> .....	<b>106</b>
<b>Service</b> .....	<b>107</b>
<b>Importør</b> .....	<b>107</b>

## Informationer til denne kvikvejledning

Dette dokument er en forkortet, trykt udgave af den komplette betjeningsvejledning.



Ved at scanne denne QR-kode kommer du direkte til Lidl-service-siden ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) og kan åbne og downloade den komplette betjeningsvejledning ved at indtaste varenummeret (IAN) 384214\_2107.

### ⚠ ADVARSEL!

Læs og overhold den komplette betjeningsvejledning og sikkerhedsanvisningerne, så farer og materielle skader undgås.

Kvikvejledningen er en del af dette produkt. Du bør sætte dig ind i alle produktets betjenings- og sikkerhedsanvisninger før brug. Opbevar kvikvejledningen omhyggeligt og lad den følge med, hvis produktet gives videre til andre.

## Anvendelsesområde

Håndstøvsugeren må kun anvendes til støvsugning af tørre eller våde overflader samt opugning af tørt eller vådt materiale eller væsker. Der må ikke suges på mennesker eller dyr med dette produkt. Enhver anden anvendelse eller ændring af produktet anses for at være uden for anvendelsesområdet og indebærer betydelige farer for uheld. Producenten er ikke ansvarlig for skader, der skyldes anvendelse til andre formål end anvendelsesområdet eller forkert betjening. Produktet må ikke anvendes til erhvervsmæssig brug.

## Pakkens indhold

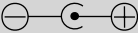
- Håndstøvsuger til våd- og tørsugning
- Fugemundstykke
- Vådmundstykke
- Vægholder
- Monteringsmateriale
- Oplader
- Kvikvejledning


Kontrollér straks efter udpakning, at alle delene er leveret med.

## Beskrivelse af produktet

- ❶ Vådmundstykke
- ❷ Fugemundstykke
- ❸ Vægholder
- ❹ Oplader
- ❺ Hulstik
- ❻ Tænd-/slukkontakt
- ❼ Ladekontrollampe (rød/grøn)
- ❽ Oplåsningsknap
- ❾ Støvfilterpose
- ❿ Støvfilter
- ⓫ Smudsbeholder

## Tekniske data

Apparat	
Indgangsspænding/-strøm	9,6 V === (jævnstrøm) / 0,5 A
Polaritet	 (pluspol indvendig, minuspol udvendig)
Genopladelige batterier	
Kapacitet	2000 mAh
Genopladeligt batteri	7,4 V === (jævnstrøm) (2 x 3,7 V li-ion-batterier)
Opladningstid for batteri	ca. 5 timer (ved komplet afladet batteri)
Driftstid ved fuld opladning	Ca. 22 minutter

Netadapter	
Producent	Zhejiang Mootree Electronic Technology Co., Ltd. No. 36-1 Tongji Street, Nanmingshan Street, Liandu District, 323000 Lishui City, Zhejiang, China Registreringsnummer: 91331127MA2E1A6T1D
	Importør: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, Handelsregister AG Bochum Registernummer: HRB 4598
Model	SEU006A-096050
Indgangsspænding	100–240 V ~ (vekselstrøm)
Indgangsvekselstrømfrekvens	50–60 Hz
Udgangsspænding	9,6 V === (jævnstrøm)
Udgangsstrøm	0,5 A
Udgangseffekt	4,8 W
Gennemsnitlig effektivitet ved drift	79,6 %
Effektforbrug i ubelastet tilstand	0,05 W
Strømforbrug	0,2 A
Polaritet	
Beskyttelsesklasse	II /  (dobbeltisolering)
Effektivitetsklasse 6	6 
Kapslingsklasse	IP20 Beskyttelse mod faste genstande med en diameter over 12,5 mm.

## BEMÆRK

- Brugeren behøver ikke at foretage sig noget for at omstille produktet fra 50 til 60 Hz eller omvendt. Produktet tilpasser sig både til 50 og til 60 Hz.

## Vigtige sikkerhedsanvisninger

### **FARE! ELEKTRISK STØD!**



Oplad eller anvend ikke dette produkt udendørs.

- ▶ Brug aldrig håndstøvsugeren, hvis ledningen, stikket eller kabinettet er beskadiget.
- ▶ Hvis strømstikket eller ledningen er beskadiget, skal det/den straks udskiftes af en autoriseret reparatør, så farlige situationer undgås.
- ▶ Lad kun reparationer udføre af et specialværksted. Åbn aldrig selv produktet. Indgreb, som ikke er udført af et specialværksted, kan føre til personskader.
- ▶ Kontrollér at spændingen, som er angivet i de tekniske data til produktet, er i overensstemmelse med netspændingen, før du tænder produktet.
- ▶ Rør ikke ved opladeren eller produktet med våde eller fugtige hænder.
- ▶ Brug ikke opladeren sammen med en forlængerledning, men sæt opladeren direkte i en stikkontakt.

### **ADVARSEL! FARE FOR PERSONSKADER!**

- ▶ Udskift ikke tilbehørsdele, mens produktet er i brug.
- ▶ Brug ikke håndstøvsugeren til opsugning af spidse genstande eller glasskår.
- ▶ Sug aldrig brændende tændstikker, aske med gløder eller cigaretskod op.
- ▶ Brug ikke håndstøvsugeren til opsugning af kemiske produkter, stenstøv, gips, cement eller andre lignende partikler.
- ▶ Produktet er ikke egnet til brændbare og eksplosive stoffer eller kemiske og aggressive væsker.



## **⚠ ADVARSEL! FARE FOR PERSONSKADER!**

- ▶ Opbevar altid produktet i lukkede rum. Opbevar produktet et tørt sted efter brug for at undgå uheld.
- ▶ Under ekstreme forhold kan batterierne lække. Hvis væsken fra batterierne kommer i kontakt med huden eller øjnene, skal det pågældende sted straks skylles med rent vand. Opsøg læge.
- ▶ Dette produkt kan bruges af børn fra 8 år og derover og af personer med nedsatte fysiske, motoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn eller undervises i sikker brug af produktet og de farer, der kan være forbundet med det.
- ▶ Børn må ikke lege med produktet.
- ▶ Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- ▶ Vær meget forsigtig, når du bruger håndstøvsugeren på trapper.

## **⚠ OBS! MATERIELLE SKADER!**

- ▶ Brug kun tilbehørsdele, som anbefales af producenten.
- ▶ Opladeren må ikke bruges til andre formål. Bær aldrig vægholderen eller opladeren i ledningen. Træk ikke i ledningen, hvis du vil justere håndstøvsugeren.
- ▶ Hold altid på stikket og ikke i ledningen, når du vil trække stikket ud af stikkontakten.
- ▶ Sørg altid for at du ikke stiller håndstøvsugeren ved siden af radiatorer, bageovne eller andre opvarmede apparater eller overflader.
- ▶ Sørg altid for at ventilationsspalterne ikke er blokerede. En blokeret luftcirkulation kan medføre overophedning og skader på produktet.

## ⚠️ OBS! MATERIELLE SKADER!



- ▶ Produktet indeholder et genopladeligt lithium-ion-batteri, eller batteriet er vedlagt produktet. Smid ikke batterierne ind i åben ild, og udsæt dem ikke for høje temperaturer. Fare for eksplosion!
- ▶ Brug ikke håndstøvsugeren, uden at støvfiltret er sat ind.
- ▶ Brug ikke opladeren til andre produkter, og forsøg ikke at oplade med en anden oplader. Brug kun opladeren, som er leveret sammen med dette produkt.
- ▶ Prøv aldrig på at genoplade batterier, der **ikke er beregnet hertil**.
- ▶ De genopladelige batterier i dette produkt kan ikke udskiftes.

## Før første brug

- Fjern alle emballagematerialer fra produktet.
- Pres støvfilterposen 9 og støvfilteret 10 lidt ind i smudsbeholderen 11. Disse dele kan have løsnet sig under transporten og sidder muligvis ikke korrekt i smudsbeholderen 11.
- Sæt smudsbeholderen 11 på motordelen:
  - Skyd plastnæsen på undersiden af håndstøvsugeren ind i udsparingen på smudsbeholderen 11.
  - Tryk på oplåsningsknappen 8 og skyd samtidig smudsbeholderen 11 på motordelen.
  - Slip oplåsningsknappen 8, således at låsemekanismen griber ind i udsparingen. Smudsbeholderen 11 sidder nu fast på motordelen.

## Info om genopladelige batterier

- Håndstøvsugeren anvendes med genopladelige lithium-ion-batterier. Før håndstøvsugeren bruges første gang, skal batterierne oplades. Ladekontrollampen 7 blinker rødt under opladningen. Når batterierne er ladet helt op, lyser ladekontrollampen 7 grønt.

## Montering af vægholder

### ⚠ FARE! ELEKTRISK STØD!

- Sørg for at der ikke er strømledninger eller andre ledninger eller rør i væggen, hvor du vil bore huller til vægholderen **3**. Det er livsfarligt, hvis du borer i en strømførende ledning!

- 1) Sæt hulstikket **5** til opladeren **4** i vægholderen **3** som vist på nedenstående tegning:
  - Åbn den lille afdækning (fig. 1).
  - Læg først ledningen gennem ledningsføringen, og sæt hulstikket **5** ind i åbningen på vægholderen **3**, så det sidder fast (fig. 2).
  - Luk den lille afdækning igen.

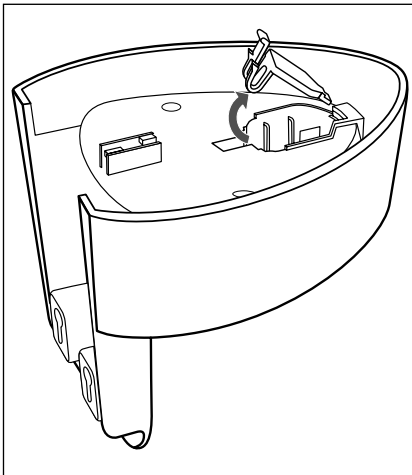


Fig. 1

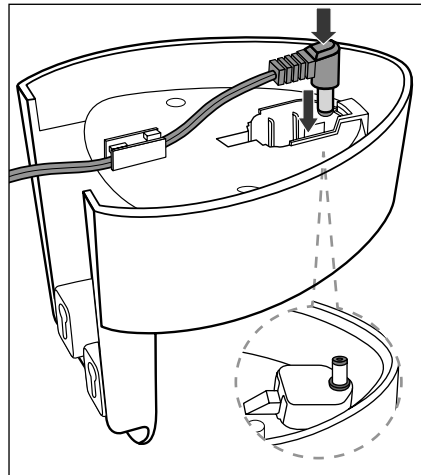


Fig. 2

- 2) Find en velegnet monteringsplads til vægholderen **3**: Håndstøvsugeren skal uden problemer kunne trækkes fri af holderen, og opladeren **4** skal kunne nå hen til en stikkontakt.
- 3) Bor to huller med en afstand på ca. 34 mm. Brug vægholderen **3** til markering af hullerne: så bliver afstanden udmålt korrekt. Borehullerne skal bores, så de passer til 6 mm dyvler.
- 4) Stik dyvlerne i hullerne, og skru vægholderen **3** fast ved hjælp af skrueerne.
- 5) Sæt opladeren **4** i en stikkontakt.

## Opladning

### BEMÆRK

- ▶ Kontrollér, at tænd-/slukkontakten **6** er skubbet tilbage, så produktet er slukket, før du begynder opladningen.
- Sæt håndstøvsugerens i vægholderen **3** ovenfra, således at hulstikket **5** glider ind i håndstøvsugerens bøsning. Ladekontrollampen **7** blinker rødt, og opladningsprocessen starter.
- Når opladningsprocessen er afsluttet, hvilket for fuldt afladede batterier kan tage ca. 5 timer, skifter støvsugerens automatisk over til vedligeholdelsesladning (skåner batterierne). Ladekontrollampen **7** lyser grønt. Lad dog ikke produktet være permanent tilsluttet til opladeren **4** for at undgå eventuelle skader på batterierne.
- Genoplad først batterierne, når håndstøvsugerens sugeeffekt bliver markant svagere, og ladekontrollampen **7** blinker grønt.

## Betjening

### OBS!

- ▶ Sugeåbningen skal altid være fri og må ikke være blokeret. Blokering medfører overophedning og beskadigelse af motoren.

### ANVISNINGER

- ▶ Sørg for, at støvfiltret **10** altid er sat i, før du bruger støvsugerens.
  - ▶ Der må maksimalt suges så meget væske op, at smudsbeholderen **11** er fyldt op til MAX-markeringen.
- 1) Tag håndstøvsugerens ned fra vægholderen **3**, eller - hvis du ikke benytter vægholderen **3** - træk hulstikket **5** ud af bøsningen.
  - 2) Sæt evt. et passende mundstykke på sugeåbningen. Fugemundstykket **2** og vådmundstykket **1** ligger i håndtagets tilbehørsrum og opbevares dermed pladsbesparende (fig. 3).
    - Fugemundstykket **2** for at rengøre snævre, svært tilgængelige steder.
    - Vådmundstykket **1** for at opsuge væsker.

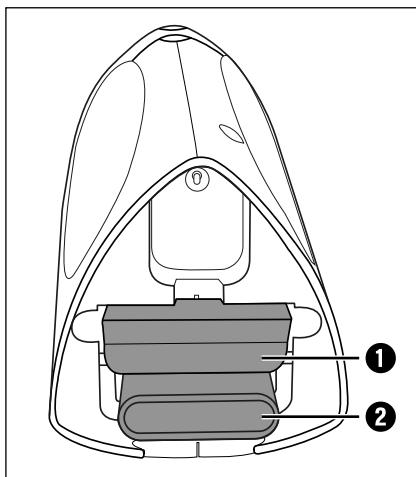


Fig. 3

- 3) Tænd-/slukkontakten **1** skydes fremad for at tænde for støvsugeren. Ladekontrollampen **2** lyser grønt.
- 4) Efter brugen skydes tænd-/slukkontakten **1** tilbage.

## Bortskaffelse



**Bortskaf ikke produktet sammen med det almindelige husholdningsaffald. Dette produkt er underlagt EU-direktivet 2012/19/EU.**



Bortskaf produktet og netadapteren via en godkendt bortskaffelsesvirksomhed eller den kommunale genbrugsplads. Følg de aktuelt gældende regler. Henvend dig i tvivlstilfælde til den lokale genbrugsplads.



Du kan få oplysninger hos kommunen om bortskaffelse af udtjente produkter.



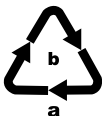
Produktet kan genbruges, er underlagt udvidet producentansvar og indsamles separat.

### BEMÆRK

- Det integrerede genopladelige batteri kan ikke tages ud.



Emballagen består af miljøvenlige materialer, som kan bortskaffes på de lokale genbrugspladser.



Bortskaf emballagen miljøvenligt.

Vær opmærksom på mærkningen på de forskellige emballagematerialer, og aflever dem sorteret til bortskaffelse. Emballagematerialerne er mærket med forkortelserne (a) og tallene (b) med følgende betydning:

1-7: Plast,

20-22: Papir og pap,

80-98: Kompositmaterialer.

## Service

**DK** Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: [kompernass@lidl.dk](mailto:kompernass@lidl.dk)

IAN 384214\_2107

## Importør

Bemærk at den efterfølgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først det nævnte servicested.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



## Indice

<b>Informazioni sulle presenti istruzioni brevi</b> .....	<b>110</b>
<b>Uso conforme</b> .....	<b>110</b>
<b>Volume della fornitura</b> .....	<b>110</b>
<b>Descrizione dell'apparecchio</b> .....	<b>111</b>
<b>Dati tecnici</b> .....	<b>111</b>
<b>Importanti indicazioni di sicurezza</b> .....	<b>113</b>
<b>Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta</b> .....	<b>115</b>
<b>Informazioni relative alle batterie</b> .....	<b>115</b>
<b>Montaggio del supporto a parete</b> .....	<b>116</b>
<b>Ricarica</b> .....	<b>117</b>
<b>Uso</b> .....	<b>117</b>
<b>Smaltimento</b> .....	<b>118</b>
<b>Assistenza</b> .....	<b>119</b>
<b>Importatore</b> .....	<b>119</b>



## Informazioni sulle presenti istruzioni brevi

Questo documento è una versione cartacea abbreviata del manuale di istruzioni completo.



Scansionando questo codice QR si giunge direttamente al sito dell'assistenza clienti Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) e digitando il codice articolo (IAN) 384214\_2107 si può aprire e scaricare il manuale di istruzioni completo.

### AVVERTENZA!

Attenersi al manuale di istruzioni completo e alle avvertenze di sicurezza per evitare danni a persone e beni.

Le istruzioni brevi sono parte integrante del presente prodotto. Prima di utilizzare il prodotto, acquisire dimestichezza con tutte le indicazioni relative ai comandi e alla sicurezza. Conservare le istruzioni brevi in luogo sicuro e consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

## Uso conforme

L'aspirapolvere portatile dev'essere impiegato esclusivamente per la pulizia di superfici asciutte o bagnate o per aspirare materiali asciutti o bagnati ovvero liquidi. Non utilizzare l'apparecchio su animali o persone. Qualunque altro impiego e qualunque modifica dell'apparecchio è da considerarsi non conforme alla destinazione e comporta il rischio di infortuni. La casa produttrice non è responsabile per i danni causati da un impiego non conforme alle regole o da un uso non corretto. L'apparecchio non è destinato all'uso commerciale.

## Volume della fornitura

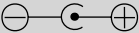
- Mini aspirapolvere-liquidi ricaricabile
- Bocchetta per giunti
- Bocchetta per l'aspirazione dei liquidi
- Supporto a parete
- Materiale di montaggio
- Alimentatore
- Istruzioni brevi

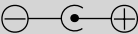


Subito dopo il disimballaggio, controllare l'integrità della fornitura.

## Descrizione dell'apparecchio

- ❶ Bocchetta di aspirazione materiali bagnati
- ❷ Bocchetta per giunti
- ❸ Supporto a parete
- ❹ Alimentatore
- ❺ Spinotto cavo
- ❻ Interruttore ON/OFF
- ❼ Spia di controllo della carica (rossa/verde)
- ❽ Tasto di sbloccaggio
- ❾ Sacchetto-filtro della polvere
- ❿ Filtro della polvere
- ⓫ Contenitore dello sporco

## Dati tecnici

<b>Apparecchio</b>	
Tensione/corrente d'ingresso	9,6 V $\text{---}$ (corrente continua) / 0,5 A
Polarità	 (positivo all'interno, negativo all'esterno)
<b>Batterie</b>	
Capacità	2000 mAh
Batteria	7,4 V $\text{---}$ (corrente continua) (2 batterie agli ioni di litio da 3,7 V)
Tempo di ricarica delle batterie	circa 5 ore (con batterie completamente scariche)
Autonomia con batterie completamente cariche	circa 22 minuti

<b>Alimentatore</b>	
Produttore	Zhejiang Mootree Electronic Technology Co., Ltd. No. 36-1 Tongji Street, Nanmingshan Street, Liandu District, 323000 Lishui City, Zhejiang, China Numero di iscrizione alla camera di commercio: 91331127MA2E1A6T1D
	Importatore: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, GERMANIA, Registro delle imprese del tribunale di Bochum Numero di iscrizione: HRB 4598
Modello	SEU006A-096050
Tensione d'ingresso	100-240 V ~ (corrente alternata)
Frequenza corrente alternata d'ingresso	50-60 Hz
Tensione di uscita	9,6 V === (corrente continua)
Corrente di uscita	0,5 A
Potenza in uscita	4,8 W
Efficienza media durante il funzionamento	79,6 %
Assorbimento di potenza a vuoto	0,05 W
Corrente assorbita	0,2 A
Polarità	
Classe di protezione	II /  (isolamento doppio)
Classe di efficienza 6	6 
Grado di protezione	IP20: Protezione contro oggetti solidi di diametro superiore a 12,5 mm

## NOTA

- Non è necessaria alcuna azione da parte dell'utente per commutare il prodotto tra 50 e 60 Hz. Il prodotto si adegua sia a 50 Hz che a 60 Hz.

## Importanti indicazioni di sicurezza

### **PERICOLO DI FOLGORAZIONE!**



Non caricare e non usare l'apparecchio all'aperto.

- ▶ Non utilizzare mai l'apparecchio in presenza di danni al cavo, alla spina o all'alloggiamento.
- ▶ Fare sostituire immediatamente il cavo o la spina danneggiati da personale specializzato autorizzato, per evitare rischi.
- ▶ Fare eseguire questi lavori unicamente da un'officina specializzata. Non aprire mai l'apparecchio di propria iniziativa. Gli interventi non eseguiti da centri specializzati potrebbero dare luogo a lesioni.
- ▶ Prima di accendere l'apparecchio controllare che la tensione riportata nei dati tecnici corrisponda alla tensione di rete esistente.
- ▶ Non toccare mai l'alimentatore o l'apparecchio con mani bagnate o umide.
- ▶ Non usare cavi di prolunga, bensì inserire l'alimentatore direttamente nella spina.

### **AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI**

- ▶ Non cambiare gli accessori con l'apparecchio acceso.
- ▶ Non usare l'aspirapolvere portatile per aspirare oggetti a punta o pezzi di vetro.
- ▶ Non aspirare mai fiammiferi accesi, cenere ancora ardente o mozziconi di sigarette.
- ▶ Non usare l'aspirapolvere per aspirare prodotti chimici, polvere di pietra, gesso, cemento o sostanze analoghe.
- ▶ L'apparecchio non è indicato per materiali infiammabili ed esplosivi o liquidi chimici e aggressivi.

## **⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI**

- ▶ Riporre l'apparecchio sempre in luoghi chiusi. Per evitare infortuni, dopo l'uso riporre l'apparecchio in un luogo asciutto.
- ▶ In condizioni estreme possono verificarsi delle perdite dagli elementi delle batterie. In caso di contatto del liquido con la cute o con gli occhi, lavare e risciacquare immediatamente con acqua pulita. Contattare un medico.
- ▶ Questo apparecchio può essere utilizzato dai bambini di almeno 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o insufficiente esperienza o conoscenza, solo se sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e qualora ne abbiano compreso i pericoli associati.
- ▶ I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- ▶ La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non siano sorvegliati.
- ▶ Adottare la massima cautela utilizzando l'aspirapolvere per le scale.

## **⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI DANNI MATERIALI!**

- ▶ Usare solo accessori consigliati dalla casa produttrice.
- ▶ Il cavo di rete non dev'essere utilizzato per altri scopi. Non trasportare mai il supporto a parete o l'alimentatore tenendolo dal cavo. Non spostare mai l'apparecchio maneggiandolo dal cavo.
- ▶ Afferrare sempre la spina per disconnettere l'apparecchio dalla presa di corrente.
- ▶ Non collocare mai l'aspirapolvere vicino a corpi riscaldanti, forni o altri apparecchi o superfici riscaldate.
- ▶ Verificare sempre che le aperture di ventilazione non siano ostruite. L'ostruzione alla circolazione dell'aria può dare luogo al surriscaldamento dell'apparecchio e provocare dei danni.

## ⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI DANNI MATERIALI!



- ▶ L'apparecchio è dotato di una batteria agli ioni di litio ovvero la batteria è acclusa al prodotto. Non gettare mai le batterie nel fuoco e non esporle a temperature elevate. Sussiste il pericolo di esplosione!
- ▶ Non usare l'aspirapolvere senza aver prima inserito il filtro della polvere.
- ▶ Non usare l'alimentatore per altri prodotti e non cercare di ricaricare l'apparecchio con un'altra stazione di carica. Usare esclusivamente l'alimentatore incluso nella fornitura dell'apparecchio.
- ▶ Non tentare mai di **ricaricare** pile **non** ricaricabili.
- ▶ Le batterie presenti in questo apparecchio non possono venire sostituite.

## Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta

- Rimuovere tutti i materiali di imballaggio dall'apparecchio.
- Premere leggermente il sacchetto-filtro della polvere ⑨ e il filtro della polvere ⑩ nel contenitore dello sporco ⑪. Potrebbero essersi allentati durante il trasporto e non essere inseriti correttamente nel contenitore dello sporco ⑪.
- Mettere il contenitore di raccolta dello sporco ⑪ sul blocco motore:
  - Infilare il nasello di plastica che si trova sul lato inferiore dell'aspirapolvere portatile nell'apposito intaglio del contenitore di raccolta dello sporco ⑪.
  - Premere il tasto di sbloccaggio ⑧ e infilare contemporaneamente il contenitore di raccolta dello sporco ⑪ sul blocco motore.
  - Rilasciare il tasto di sbloccaggio ⑧ in modo che il blocco entri nell'intaglio. Il contenitore di raccolta dello sporco ⑪ è ora fissato sul blocco motore.

## Informazioni relative alle batterie

- L'aspirapolvere portatile è azionato da batterie agli ioni di litio ricaricabili. Prima di utilizzare l'aspirapolvere portatile per la prima volta, occorre caricare le batterie. Durante il processo di caricamento, la spia di controllo della carica ⑦ lampeggia. Non appena le batterie sono completamente cariche, la spia di controllo della carica ⑦ rimane accesa di colore verde.

## Montaggio del supporto a parete

### ⚠ PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA!

- Assicurarsi che nella parete non si trovino linee di corrente o di altro tipo, ovvero tubi, prima di eseguire i fori per il supporto a parete ③. Sussiste il pericolo di morte se si fora una linea di corrente!

- 1) Inserire lo spinotto cavo ⑤ dell'alimentatore ④ nel supporto a parete ③ come descritto nella seguente illustrazione:
  - Aprire la piccola copertura (fig. 1).
  - Inserire prima il cavo attraverso l'apposita canalina e infilare poi lo spinotto cavo ⑤ nel foro presente sul supporto a parete ③ in modo tale che quest'ultimo sia ben saldo (fig. 2).
  - Richiudere la piccola copertura.

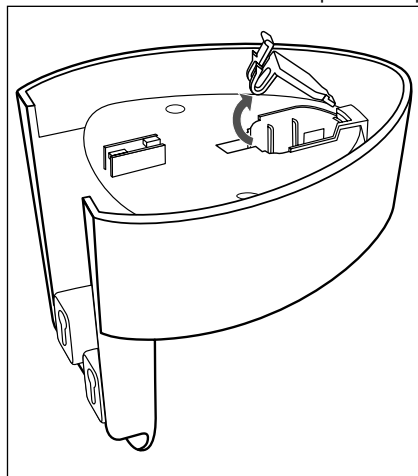


Fig. 1

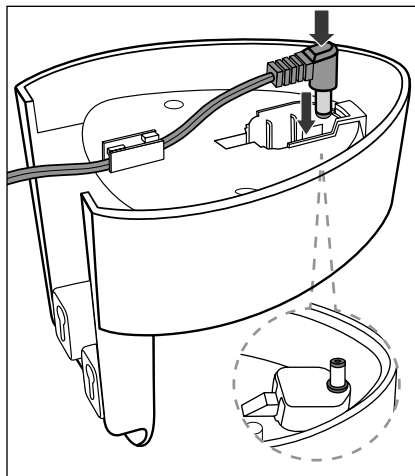


Fig. 2

- 2) Cercare una posizione di montaggio idonea per il supporto a parete ③: l'aspirapolvere portatile deve poter essere estratto dal supporto a parete senza problemi e l'alimentatore ④ deve trovarsi nelle vicinanze della presa di rete.
- 3) Effettuare due fori a una distanza di ca. 34 mm l'uno dall'altro. Utilizzare il supporto a parete ③ per segnare i punti in cui effettuare i fori: in tal modo la distanza viene misurata correttamente. I fori devono essere eseguiti in modo da essere adatti per tasselli da 6 mm.
- 4) Inserire i tasselli nei fori e avvitare saldamente il supporto a parete ③ con l'ausilio delle viti.
- 5) Inserire l'alimentatore ④ in una presa di rete.

## Ricarica

### AVVERTENZA

- ▶ Prima di avviare il processo di caricamento, verificare che l'interruttore ON/OFF **6** sia stato spostato all'indietro e che dunque l'apparecchio sia spento.
- Inserire l'aspirapolvere portatile dall'alto nel supporto a parete **3**, in modo che lo spinotto cavo **5** scivoli nella presa dell'aspirapolvere portatile. La spia di controllo della carica **7** lampeggia di colore rosso e il procedimento di carica comincia.
- Una volta concluso il processo di carica, il quale può durare circa 5 ore, in caso di batterie completamente scariche, l'apparecchio passa automaticamente alla modalità di mantenimento della carica (funzione di mantenimento). La spia di controllo della carica **7** rimane accesa di colore verde. Non lasciare tuttavia l'apparecchio permanentemente connesso all'alimentatore **4**, per evitare eventuali danni alle batterie.
- Ricaricare le batterie solo quando la potenza di aspirazione dell'aspirapolvere portatile si riduce sensibilmente e la spia di controllo della carica **7** lampeggia di colore verde.

## Uso

### ATTENZIONE!

- ▶ L'apertura di aspirazione deve essere sempre libera e non intasata. Gli intasamenti provocano surriscaldamento e danni al motore.

### AVVERTENZA

- ▶ Verificare che il filtro della polvere **10** sia sempre inserito prima di usare l'apparecchio.
- ▶ Aspirare liquidi al massimo fino a quando il contenitore di raccolta dello sporco **11** si riempie alla tacca MAX.

- 1) Rimuovere l'aspirapolvere portatile dal supporto a parete **3** o se non si utilizza il supporto a parete **3**, estrarre lo spinotto cavo **5** dalla presa.
- 2) Se lo si desidera, inserire la bocchetta adatta nell'apertura di aspirazione: Per risparmiare spazio, la bocchetta per giunti **2** e la bocchetta di aspirazione materiali bagnati **1** si trovano nell'alloggiamento accessori integrato nell'impugnatura (fig. 3).
  - la bocchetta per giunti **2** per pulire punti stretti e difficili da raggiungere.
  - la bocchetta di aspirazione materiali bagnati **1** per l'aspirazione di liquidi.



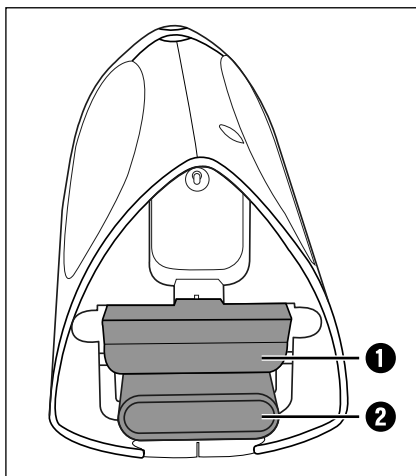


Fig. 3

- 3) Per accendere l'apparecchio spingere l'interruttore ON/OFF **6** in avanti. La spia di controllo della carica **7** si accende di colore verde.
- 4) Dopo l'uso, spingere indietro l'interruttore ON/OFF **6**.

## Smaltimento



**Non gettare per alcun motivo l'apparecchio o l'adattatore di rete assieme ai normali rifiuti domestici. Questo prodotto è soggetto alla Direttiva europea 2012/19/EU.**



Smaltire l'apparecchio e l'adattatore di rete tramite un'azienda di smaltimento autorizzata o l'ente di smaltimento comunale. Rispettare le norme attualmente in vigore. In caso di dubbi mettersi in contatto con l'ente di smaltimento competente.



Per lo smaltimento del prodotto una volta che ha terminato la sua funzione, informarsi presso l'amministrazione comunale.



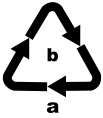
Il prodotto è riciclabile, soggetto ad una responsabilità estesa del produttore e va differenziato.

### AVVERTENZA

- Non è possibile rimuovere la batteria dall'apparecchio per gettarla via.



L'imballaggio è costituito da materiali ecocompatibili che possono venire smaltiti tramite gli appositi centri di raccolta e riciclaggio.



Smaltire l'imballaggio conformemente alle norme di tutela ambientale. Tenere conto dei codici presenti sui vari materiali di imballaggio ed eventualmente separare i materiali effettuando una raccolta differenziata. I materiali di imballaggio presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato:

1-7: materie plastiche,  
20-22: carta e cartone,  
80-98: materiali compositi.

## Assistenza



**Assistenza Italia**

Tel.: 02 36003201

E-Mail: [kompennass@lidl.it](mailto:kompennass@lidl.it)

IAN 384214\_2107

## Importatore

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti. Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

[www.kompennass.com](http://www.kompennass.com)



## Tartalomjegyzék

<b>A rövid használati útmutatóra vonatkozó információk</b> .....	<b>122</b>
<b>Rendeltetésszerű használat</b> .....	<b>122</b>
<b>A csomag tartalma</b> .....	<b>122</b>
<b>A készülék leírása</b> .....	<b>123</b>
<b>Műszaki adatok</b> .....	<b>123</b>
<b>Fontos biztonsági utasítások</b> .....	<b>125</b>
<b>Az első üzembe helyezés előtt</b> .....	<b>127</b>
<b>Az akkumulátorokra vonatkozó tájékoztató</b> .....	<b>127</b>
<b>A fali tartó felszerelése</b> .....	<b>128</b>
<b>Feltöltés</b> .....	<b>129</b>
<b>Használat</b> .....	<b>129</b>
<b>Ártalmatlanítás</b> .....	<b>130</b>
<b>Szerviz</b> .....	<b>131</b>
<b>Gyártja</b> .....	<b>131</b>

## A rövid használati útmutatóra vonatkozó információk

Ez a dokumentum a teljes használati útmutató rövidített nyomtatott változata.



A QR-kód beolvasásával közvetlenül a Lidl-ügyfélszolgálati oldalra ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) kerül és a cikkszámot (IAN) 384214\_2107 megadva megtekintheti és letöltheti a teljes használati útmutatót.

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS!

A személyi sérülések és anyagi károk megelőzése érdekében vegye figyelembe a teljes használati útmutatót és a biztonsági utasításokat.

A használati útmutató a termék része. A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati és biztonsági utasítással. Gondosan őrizze meg a rövid használati útmutatót és a készülék harmadik személynek továbbadása esetén adja át a termékhez tartozó valamennyi leírást is.

## Rendeltetésszerű használat

A kézi porszívót csak száraz vagy nedves felületek, ill. száraz vagy nedves dolgok vagy folyadékok felszívására szabad használni. Nem szabad emberre vagy állatra irányítani. A készülék minden más felhasználása nem rendeltetésszerűnek minősül és jelentős balesetveszélyt okozhat. A gyártó nem vállal felelősséget olyan károkért, amelyek a nem rendeltetésszerű használat vagy a helytelen kezelés miatt keletkeztek. A készülék nem alkalmas ipari használatra.

## A csomag tartalma

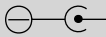
- száraz-nedves kézi porszívó
- réstisztító szívófej
- nedvszívófej
- fali tartó
- szerelési anyag
- hálózati adapter
- rövid útmutató

Kicsomagolás után azonnal ellenőrizze, hogy hiánytalan-e a készülék.




## A készülék leírása

- 1 nedvszívófej
- 2 réstisztító szívófej
- 3 fali tartó
- 4 hálózati adapter
- 5 tápcsatlakozó
- 6 be-/kikapcsoló
- 7 töltésjelző lámpa (piros/zöld)
- 8 kireteszelő gomb
- 9 porszűrő tasak
- 10 porszűrő
- 11 szennytartály

## Műszaki adatok

Készülék	
Bemeneti feszültség / áram	9,6 V === (egyenáram) / 0,5 A
Polaritás	 (plusz belül, mínusz kívül)
Akkumulátorok	
Kapacitás	2000 mAh
Akkumulátor	7,4 V === (egyenáram) (2 x 3,7 V lítium-ion akku)
Akkumulátor töltésidő	kb. 5 óra (teljesen lemerült akkumulátor mellett)
Működési idő teljesen feltöltve	kb. 22 perc

## Hálózati adapter

Gyártó	Zhejiang Mootree Electronic Technology Co., Ltd. No. 36-1 Tongji Street, Nanmingshan Street, Liandu District, 323000 Lishui City, Zhejiang, China Cégjegyzékszám: 91331127MA2E1A6T1D
	Importőr: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, NÉMETORSZÁG Cégbíróság AG Bochum Cégjegyzékszám: HRB 4598
Típuszám	SEU006A-096050
Bemeneti feszültség	100-240 V ~ (váltóáram)
Bemenő váltóáram frekvenciája	50-60 Hz
Kimeneti feszültség	9,6 V === (egyenáram)
Kimeneti áramerősség	0,5 A
Kimeneti teljesítmény	4,8 W
Átlagos hatékonyság működés közben	79,6 %
Energiafogyasztás nulla terhelés mellett	0,05 W
Áramfelvétel	0,2 A
Polaritás	
Védelmi osztály	II /  (dupla szigetelés)
Effizienzklasse 6	6 
Védelem fajtája	IP20: 12,5 mm-nél nagyobb átmérőjű szilárd tárgyak ellen védett.

## TUDNIVALÓ

- A felhasználó részéről nincs szükség közbeavatkozásra a termék 50 és 60 Hz közötti beállításához. A termék 50 és 60 Hz-en egyaránt működik.

## Fontos biztonsági utasítások

### **⚠ VESZÉLY! ELEKTROMOS ÁRAMÜTÉS!**



Ne töltse, illetve ne használja a készüléket a szabadban.

- ▶ Soha ne használja a kézi porszívót, ha a kábel, a csatlakozódugó vagy a készülék burkolata sérült.
- ▶ A kockázatok elkerülése érdekében a sérült hálózati csatlakozódugót vagy hálózati kábelt azonnal cseréltesse ki erre felhatalmazott szakemberrel.
- ▶ Csak szakemberrel javíttassa a készüléket. Semmi esetre se szerelje szét saját maga a készüléket. Az olyan beavatkozások, melyet nem szakember végez, sérülést okozhatnak.
- ▶ A készülék bekapcsolása előtt győződjön meg róla, hogy a készülék műszaki adatai között feltüntetett feszültség megegyezik a hálózati feszültséggel.
- ▶ Ne fogja meg a hálózati adaptert vagy a készüléket vizes vagy nedves kézzel.
- ▶ Ne használja a hálózati adaptert hosszabbítóval, hanem közvetlenül csatlakoztassa a csatlakozóaljzathoz.

### **⚠ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!**

- ▶ A készülék működése közben ne cseréljen ki tartozékokat.
- ▶ Ne használja a kézi porszívót hegyes tárgyak vagy üvegcserepek felszívására.
- ▶ Soha nem porszívózzon fel égő gyufát, parázsló hamut vagy cigarettavéget.
- ▶ Ne használja a kézi porszívót vegyipari termékek, kőpor, gipsz, cement vagy hasonló részecskék felszívására.
- ▶ A készülék nem alkalmas gyúlékony és robbanékony anyagok vagy vegyszerek és agresszív folyadékok felszívására.



## **⚠ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!**

- ▶ A készüléket mindig zárt helyen tárolja. A balesetek elkerülése érdekében a készüléket használat után száraz helyen tárolja.
- ▶ Szélsőséges körülmények között az akkumulátor cellái szivároghatnak. Ha a folyadék a bőrre kerül vagy a szembe jut, az érintett testrészt azonnal öblítse ki vagy öblítse le tiszta vízzel. Forduljon orvoshoz.
- ▶ A készüléket 8 éves kor feletti gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű vagy tapasztalattal, illetve tudással nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és megértették az ebből eredő veszélyeket.
- ▶ Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- ▶ Tisztítást és a felhasználó által végzendő karbantartást felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetnek.
- ▶ Különösen figyeljen oda, ha a kézi porszívót lépcsőn használja.

## **⚠ FIGYELEM! ANYAGI KÁR VESZÉLYE!**

- ▶ Csak a gyártó által ajánlott tartozékokat használjon.
- ▶ A hálózati adapter nem használható más célokra. A fali tartót vagy a hálózati adaptert soha ne a vezetéknél fogva vigye. Ne a kábelnél húzza a készüléket, ha arrébb szeretné tenni.
- ▶ Mindig a hálózati csatlakozódugót fogja meg, ha a készüléket le akarja választani az áramellátásról.
- ▶ Feltétlenül ügyeljen arra, hogy a kézi porszívót ne állítsa fűtőtűz, tűzhely vagy más felhevült készülék vagy felület mellé.
- ▶ Mindig ügyeljen arra, hogy szabadok legyenek a készülék szellőzőnyílásai. A levegőmozgás akadályoztatása a készülék felhevüléséhez és sérüléséhez vezethet.

## ⚠ FIGYELEM! ANYAGI KÁR VESZÉLYE!



- ▶ A termék lítium-ion akkumulátort tartalmaz, ill. az a készülékhez van mellékelve. Ne dobja az akkumulátorokat tűzbe és ne tegye ki őket magas hőmérsékletnek. Robbanásveszély áll fenn!
- ▶ Ne használja a kézi porszívót behelyezett porszűrő nélkül.
- ▶ A hálózati adaptert soha ne használja más készülékhez és ne próbálja meg ezt a készüléket más töltőállomással feltölteni. A készülék kizárólag a kapott hálózati adapterrel használható.
- ▶ Soha ne próbáljon **nem újratölthető** elemeket feltölteni.
- ▶ A készülék akkumulátorait nem lehet cserélni.

## Az első üzembe helyezés előtt

- Vegye le a készülékről az összes csomagolóanyagot.
- Nyomja kissé a porszűrő tasakot **9** és a porszűrőt **10** a szennytartályba **11**. Ezek a szállítás során kilazulhattak és előfordulhat, hogy nem megfelelően vannak a szennytartályban **11**.
- Helyezze fel a szennytartályt **11** a motorblokkra:
  - Csúsztassa a műanyag orrot a kézi porszívó alsó részén, a szennytartályon **11** lévő mélyedésekbe.
  - Nyomja meg a kireteszelő gombot **8** és csúsztassa a szennytartályt **11** a motorblokkra:
  - Engedje el a kireteszelő gombot **8**, hogy a retesz a mélyedésbe érjen. A szennytartálynak **11** szorosan kell illeszkednie a motorblokkra.

## Az akkumulátorokra vonatkozó tájékoztató

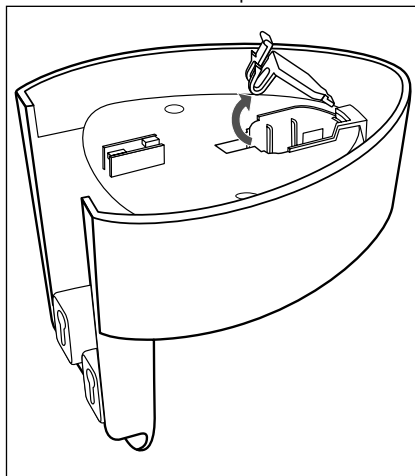
- A kézi porszívó újratölthető lítium ion akkumulátorokkal üzemel. A kézi porszívó első használata előtt fel kell tölteni az akkumulátorokat. A töltésjelző lámpa **7** pirosan villog töltés közben. Amint az akkumulátorok teljesen feltöltődtek, a töltésjelző lámpa **7** zölden világít.

## A fali tartó felszerelése

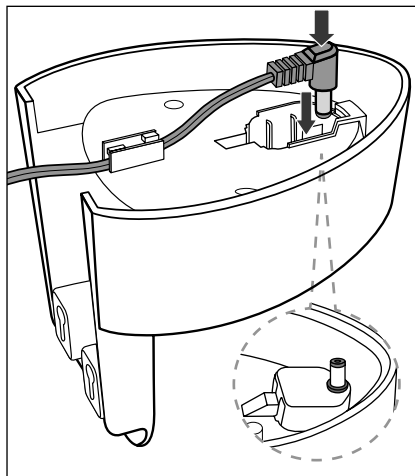
### ⚠ VESZÉLY! ELEKTROMOS ÁRAMÜTÉS!

- ▶ Győződjön meg arról, hogy a falban azon a helyen, ahova ki szeretné fúrni a fali tartónak **3** való lyukakat, nem húzódik villanyvezeték, másfajta vezeték vagy cső. Életveszélyes lehet, ha belefúr egy áramot vezető vezetékbe!

- 1) Helyezze be a hálózati adapter **4** tápcsatlakozóját **5** a fali tartóba **3** az alábbi ábra szerint:
  - Nyissa ki a kis fedelet (1.ábra).
  - Először bújtsa a kábelt a kábelvezetőn keresztül, majd csúsztassa a tápcsatlakozót **5** a fali tartóban **3** lévő nyílásba úgy, hogy stabilan illeszkedjen (2.ábra).
  - Csjkja vissza a kis fedelet.



1.ábra



2.ábra

- 2) Keressen a fali tartónak **3** egy megfelelő helyet a felszereléshez: A kézi porszívót minden nehézség nélkül ki kell tudni húzni belőle és egy hálózati csatlakozóaljzatnak kell lenni a hálózati adapter **4** közelében.
- 3) Fúrjon két lyukat egymástól kb. 34 mm távolságra. Használja a fali tartót **3** a lyukak kijelöléséhez, így módon a távolság pontos lesz. A furatoknak 6 mm-es tiplikhez kell illeniük.
- 4) Helyezze a tipliket a lyukakba és csavarozza fel a fali tartót **3** a csavarok segítségével.
- 5) Dugja be a hálózati adaptert **4** egy csatlakozóaljzatba.

## Feltöltés

### TUDNIVALÓ

- ▶ Töltés előtt győződjön meg arról, hogy a be-, kikapcsoló **6** hátra van tolvá és így a készülék ki van kapcsolva.
- Helyezze a kézi porszívót felülről a fali tartóba **3** úgy, hogy a tápcsatlakozó **5** a kézi porszívón lévő aljzatba csússzon. A töltésjelző lámpa **7** pirosan villog és a töltés megkezdődik.
- Ha a töltés befejeződött, ami teljesen üres akku esetén 5 óráig is eltarthat, a készülék automatikusan fenntartó töltésre kapcsol át (ápolási funkció). A töltésjelző lámpa **7** zölden világít. Ennek ellenére ne hagyja a készüléket folyamatosan a hálózati adapterre **4** csatlakoztatva, mert így elromolhatnak az akkumulátorok.
- Csak akkor töltse ismét az akkumulátort, ha a kézi porszívó érezhetően gyengébben szív és a töltésjelző lámpa **7** zölden villog.

## Használat

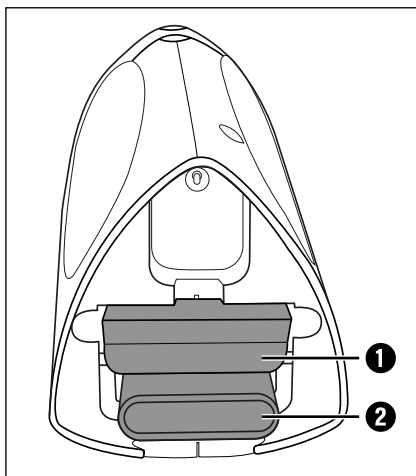
### FIGYELEM!

- ▶ A szívónyílást mindig szabadon kell hagyni és nem lehet eltömődve. Az eltömődés a motor túlhevüléséhez és sérüléséhez vezet.

### TUDNIVALÓ

- ▶ Ügyeljen arra, hogy a porszűrő **10** mindig be legyen helyezve, mielőtt használja a készüléket.
- ▶ Csak annyi folyadékot szívjon fel, amíg a szennytartály **11** a MAX-jelzésig meg nem telik.

- 1) Vegye le a kézi porszívót a fali tartóról **3** vagy ha nem használja a fali tartót **3**, húzza ki a tápcsatlakozót **5** az aljzataból.
- 2) Igény szerint, helyezze fel a megfelelő szívófejet a szívónyílásra. A réstisztító szívófej **2** és a nedvszívófej **1** a helytakarékos tároláshoz a markolat tartozék-tárolójában található (3.ábra).
  - a réstisztító szívófejet **2**, szűk vagy nehezen elérhető helyek tisztításához.
  - a nedvszívófejet **1**, folyadékok felszívásához.



3. ábra

- 3) A készülékházat és a két szívófejet enyhén megnedvesített törlőkendővel tisztítsa. Makacs szennyeződések esetén tegyen enyhe tisztítószerrel megnedvesített törlőkendőre.
- 4) Alaposan szárítsa meg minden alkatrészt, mielőtt a készüléket újra használja vagy elteszi a helyére.

## Ártalmatlanítás



**Semmi esetre se dobja a készüléket és a hálózati adaptert a háztartási hulladékba. A termékre a 2012/19/EU vonatkozik.**



A készüléket és a hálózati adaptert kizárólag engedélyezett hulladékkezelő üzemben vagy települése hulladékkezelő létesítményében ártalmatlanítsa. Vegye figyelembe a hatályos előírásokat. Ha bizonytalan, vegye fel a kapcsolatot a hulladékkezelővel.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



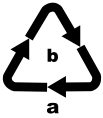
A termék újrahasznosítható, kiterjesztett gyártói felelősség körébe tartozik és külön kell gyűjteni.

### TUDNIVALÓ

- ▶ A készülék beépített akkumulátorát ártalmatlanítás céljából nem lehet kivenni.



A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi hulladék-hasznosítónál adhat le ártalmatlanításra.



A csomagolást környezetbarát módon ártalmatlanítsa.

Vegye figyelembe a különböző csomagolóanyagokon látható jelzéseket és adott esetben válassza külön azokat. A csomagolóanyagok rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, az alábbi jelentéssel:

1-7: Műanyag,

20-22: Papír és karton,

80-98: Kompozit anyagok.

## Szerviz



**Szerviz Magyarország**

Tel.: 06800 21225

E-Mail: [kompernass@lidl.hu](mailto:kompernass@lidl.hu)

IAN 384214\_2107

## Gyártja

Ügyeljen arra, hogy az alábbi cím nem a szerviz címe. Először forduljon a megjelölt szervizhez.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NÉMETORSZÁG

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



## Kazalo

<b>Informacije o teh kratkih navodilih. ....</b>	<b>134</b>
<b>Predvidena uporaba .....</b>	<b>134</b>
<b>Vsebina kompleta. ....</b>	<b>134</b>
<b>Opis naprave. ....</b>	<b>135</b>
<b>Tehnični podatki .....</b>	<b>135</b>
<b>Pomembni varnostni napotki .....</b>	<b>137</b>
<b>Pred prvo uporabo. ....</b>	<b>139</b>
<b>Informacije o akumulatorskih baterijah. ....</b>	<b>139</b>
<b>Montaža stenskega držala .....</b>	<b>140</b>
<b>Polnjenje .....</b>	<b>141</b>
<b>Uporaba .....</b>	<b>141</b>
<b>Odstranjevanje med odpadke. ....</b>	<b>142</b>
<b>Proizvajalec. ....</b>	<b>143</b>
<b>Pooblaščen serviser. ....</b>	<b>143</b>



## Informacije o teh kratkih navodilih

Ta dokument je skrajšana tiskana izdaja celotnih navodil za uporabo.



Preberite kodo QR, da pridete neposredno na stran servisa podjetja Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)), kjer lahko po vnosu številke izdelka (IAN) 384214\_2107 najdete in prenesete celotna navodila za uporabo.

### ⚠ OPOZORILO!

Upoštevajte celotna navodila za uporabo in varnostna navodila v njih, da preprečite telesne poškodbe in materialno škodo.

Kratka navodila so sestavni del tega izdelka. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnost. Kratka navodila skrbno shranite in ob predaji izdelka tretji osebi zraven priložite vso dokumentacijo.

## Predvidena uporaba

Ročni sesalnik se sme uporabljati samo za sesanje suhih ali mokrih površin oziroma suhih ali mokrih materialov za sesanje in tekočin. Ljudi ali živali se s to napravo ne sme sesati. Vsaka druga vrsta uporabe ali sprememba naprave velja za nepredvideno in pomeni bistveno nevarnost nezgod. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki bi nastala zaradi nepredvidene ali napačne uporabe. Naprava ni predvidena za poslovno uporabo.

## Vsebina kompleta

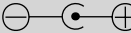
- Ročni sesalnik za mokro in suho sesanje
- Šoba za reže
- Šoba za mokro sesanje
- Stensko držalo
- Montažni material
- Napajalnik
- Kratka navodila

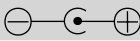


Takoj po razpakiranju preverite vsebino kompleta glede popolnosti obsega dobave.

## Opis naprave

- ❶ šoba za mokro sesanje
- ❷ šoba za reže
- ❸ stensko držalo
- ❹ napajalnik
- ❺ votli vtič
- ❻ stikalo za vklop/izklop
- ❼ kontrolna lučka polnjenja (rdeča/zelena)
- ❽ tipka za sprostitvev
- ❾ vrečka filtra za prah
- ❿ filter za prah
- ⓫ posoda za umazanijo

## Tehnični podatki

Naprava	
Vhodna napetost/tok	9,6 V === (enosmerni tok) / 0,5 A
Polarnost	 (plus znotraj, minus zunaj)
Akumulatorske baterije	
Kapaciteta	2000 mAh
Akumulatorska baterija	7,4 V === (enosmerni tok) (2 x 3,7 V litij-ionska akumul. baterija)
Čas polnjenja	pribl. 5 ur (povsem prazne) akumulatorske baterije
Čas delovanja povsem polne akumul. baterije	pribl. 22 minut

Napajalnik	
Proizvajalec	Zhejiang Mootree Electronic Technology Co., Ltd. No. 36-1 Tongji Street, Nanmingshan Street, Liandu District, 323000 Lishui City, Zhejiang, China Matična številka podjetja: 91331127MA2E1A6T1D Uvoznik: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, NEMČIJA, register občinskega sodišča Bochum Matična številka: HRB 4598
Model	SEU006A-096050
Vhodna napetost	100-240 V ~ (izmenični tok)
Frekvenca vhodne izmenične napetosti	50-60 Hz
Izhodna napetost	9,6 V $\text{---}$ (enosmerni tok)
Izhodni tok	0,5 A
Izhodna moč	4,8 W
Povprečni izkoristek med delovanjem	79,6 %
Poraba moči pri ničelni obremenitvi	0,05 W
Vhodni tok	0,2 A
Polarnost	
Razred zaščite	II /  (dvojna izolacija)
Razred izkoristka 6	6 
Vrsta zaščite	IP20: Zaščita pred trdnimi tujski premera nad 12,5 mm.

## OPOMBA

- Uporabniku ni treba preklapljati med 50 in 60 Hz. Izdelek se sam prilagodi na 50 ali na 60 Hz.

## Pomembni varnostni napotki

### **⚠ NEVARNOST! ELEKTRIČNI UDAR!**



Naprave ne polnite ali uporabljajte na prostem.

- ▶ Sesalnika za prah nikoli ne uporabljajte, če so kabel, vtič ali ohišje poškodovani.
- ▶ Da se izognete nevarnosti, naj vam poškodovane električne vtiče ali električne kable takoj zamenja pooblaščen strokovno osebje.
- ▶ Napravo dajte v popravilo samo ustreznemu strokovnemu servisu. Naprave nikoli ne odpirajte sami. Posegi, ki jih ni izvedlo strokovno podjetje, lahko privedejo do poškodb.
- ▶ Pred vklopom naprave se prepričajte, da napetost, navedena v tehničnih podatkih naprave, odgovarja omrežni napetosti.
- ▶ Napajalnika ali naprave nikoli ne prijemajte z mokrimi ali vlažnimi rokami.
- ▶ Napajalnika ne uporabljajte s podaljškom za kabel, temveč napajalnik neposredno priključite v vtičnico.

### **⚠ OPOZORILO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!**

- ▶ Med delovanjem naprave ne zamenjujte delov pribora.
- ▶ Sesalnika za prah ne uporabljajte za sesanje ostrih predmetov ali črepinj.
- ▶ Nikoli ne sesajte gorečih vžigalic, tlečega pepela ali cigaretnih ogorkov.
- ▶ Sesalnika za prah ne uporabljajte za sesanje kemičnih izdelkov, kamnitega praha, mavca, cementa ali drugih podobnih delcev.
- ▶ Naprava ni primerna za vnetljive in eksplozivne snovi ali kemične in agresivne tekočine.

## **⚠ OPOZORILO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!**

- ▶ Napravo zmeraj hranite v zaprtih prostorih. Za preprečevanje nezgod napravo po uporabi shranite na suhem mestu.
- ▶ Pod izrednimi pogoji lahko pride do nastanka mest puščanja na celicah akumulatorske baterije. Ob stiku tekočine s kožo ali očmi je treba prizadeto mesto takoj izprati oz. splahniti s čisto vodo. Poiščite zdravniško pomoč.
- ▶ Otroci od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem napravo lahko uporabljajo le pod nadzorom ali če so bili poučeni o varni uporabi naprave in so razumeli nevarnosti, ki izhajajo iz njene uporabe.
- ▶ Otroci se z napravo ne smejo igrati.
- ▶ Otroci brez nadzora ne smejo čistiti ali opravljati uporabniškega vzdrževanja naprave.
- ▶ Bodite še posebej pozorni, ko sesalnik za prah uporabljate na stopnicah.

## **⚠ POZOR! MATERIALNA ŠKODA!**

- ▶ Uporabljajte samo dele pribora, ki jih priporoča proizvajalec.
- ▶ Napajalnika ni dovoljeno uporabljati za druge namene. Stenskega držala ali napajalnika nikoli ne prenašajte z držanjem za kabel. Ne vlecite za kabel, če napravo želite premakniti.
- ▶ Da napravo ločite od oskrbe z električnim tokom, zmeraj primite električni vtič.
- ▶ Nujno pazite, da sesalnika za prah ne odložite poleg radiatorjev, peči ali drugih segretyh naprav ali površin.
- ▶ Zmeraj preverite, ali so prezračevalne reže proste. Blokiran krogotok zraka lahko privede do pregretja in poškodbe naprave.

## ⚠ POZOR! MATERIALNA ŠKODA!



- ▶ Izdelek je opremljen z litij-ionskim akumulatorjem oz. je ta izdelku priložen. Akumulatorskih baterij ne vrzite v ogenj in jih ne izpostavljajte visokim temperaturam. Obstaja nevarnost eksplozije!
- ▶ Sesalnika za prah ne uporabljajte brez vstavljenega filtra za prah.
- ▶ Napajalnika ne uporabljajte za kakšen drug proizvod in ne poskušajte te naprave polniti z drugo polnilno postajo. Uporabljajte samo napajalnik, priložen tej napravi.
- ▶ Nikoli ne poskusite napolniti baterij, ki **niso predvidene za polnjenje**.
- ▶ Akumulatorskih baterij v tej napravi ni mogoče zamenjati.

## Pred prvo uporabo

- Z naprave odstranite vse embalažne materiale.
- Vrečko filtra za prah ⑨ in filter za prah ⑩ malo potisnite v posodo za umazanijo ⑪. Med prevozom se lahko zrahljata in zato morda nista pravilno nameščena v posodi za umazanijo ⑪.
- Namestite posodo za umazanijo ⑪ na blok motorja:
  - Potisnite plastični nastavek na spodnji strani ročnega sesalnika za prah v odprtino na posodi za umazanijo ⑪.
  - Pritisnite tipko za sprostitvev ⑧ in istočasno potisnite posodo za umazanijo ⑪ na blok motorja.
  - Tipko za sprostitvev ⑧ spustite, tako da zapora seže v odprtino. Posoda za umazanijo ⑪ je sedaj trdno pritrjena na blok motorja.

## Informacije o akumulatorskih baterijah

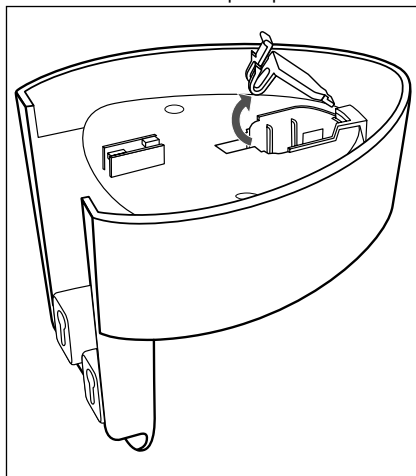
- Ročni sesalnik za prah se napaja z litij-ionskimi akumulatorskimi baterijami, ki se lahko znova napolnijo. Preden ročni sesalnik za prah uporabite prvič, morate akumulatorske baterije najprej napolniti. Med polnjenjem kontrolna lučka polnjenja ⑦ utripa rdeče. Ko so akumulatorske baterije napolnjene, kontrolna lučka polnjenja ⑦ sveti zeleno.

## Montaža stenskega držala

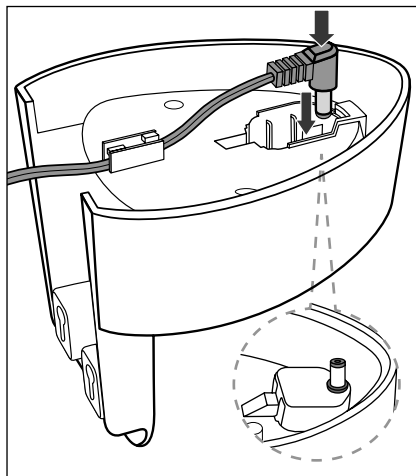
### ⚠ NEVARNOST! ELEKTRIČNI UDAR!

- Zagotovite, da v steni, in sicer na mestu, kjer želite izvrtati luknje za stensko držalo **3**, ni električnih kablov ali drugih napeljav ter cevi. Obstaja smrtna nevarnost, če navrtate napeljavo pod električnim tokom!

- 1) Vstavite votli vtič **5** napajalnika **4** v stensko držalo **3**, kot je prikazano na spodnji sliki:
  - Odprite majhen pokrov (slika 1).
  - Najprej kabel položite skozi vodilo kabla, potem pa votli vtič **5** potisnite v odprtino v stenskem držalu **3**, tako da je trdno pritrjen. (slika 2)
  - Majhen pokrov znova zaprite.



Slika 1



Slika 2

- 2) Za stensko držalo **3** poiščite primerno mesto za montažo: pomembno je, da lahko ročni sesalnik za prah brez težav potegnete iz držala, za napajalnik **4** pa mora biti v bližini na razpolago dostopna omrežna vtičnica.
- 3) Izvrtajte dve luknji na razdalji pribl. 34 mm. Za zarisovanje lukenj uporabite stensko držalo **3**, tako bo razdalja pravilno izmerjena. Vrtine je treba izvrtati ustrezno 6-milimetrskim stenskim vložkom.
- 4) Stenske vložke vtaknite v vrtine in stensko držalo **3** privijte s pomočjo vijakov.
- 5) Napajalnik **4** vtaknite v električno vtičnico.

## Polnjenje

### NAPOTEK

- ▶ Prepričajte se, da je stikalo za vklop/izklop **6** potisnjeno nazaj in da je tako naprava izklopljena, preden začnete polnjenje.
- Ročni sesalnik za prah od zgoraj vtaknite v stensko držalo **3**, tako da votli vtič **5** zdrsne v vtičnico na ročnem sesalniku. Kontrolna lučka polnjenja **7** zasveti rdeče in postopek polnjenja se začne.
- Ko je postopek polnjenja, ki lahko pri popolnoma praznih akumulatorjih traja pribl. 5 ur, končan, se naprava samodejno preklapi v način ohranjanja polnitve (funkcija nege). Kontrolna lučka polnjenja **7** sveti zeleno. Vseeno naprave ne puščajte trajno priključene na napajalnik **4**, da se izognete morebitnim poškodbam akumulatorjev.
- Akumulatorske baterije znova napolnite, šele ko sesalna zmogljivost ročnega sesalnika za prah postane opazno šibkejša in kontrolna lučka polnjenja **7** utripa zeleno.

## Uporaba

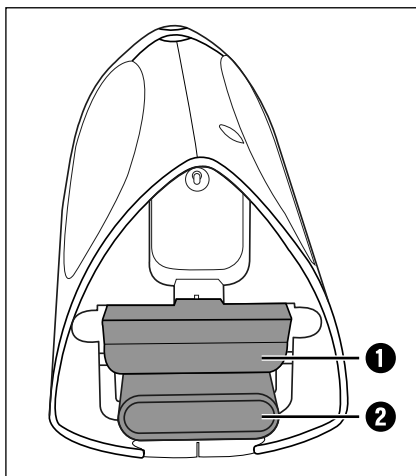
### POZOR!

- ▶ Sesalna odprtina mora biti ves čas prosta in ne sme biti zamašena. Zamašitve privedejo do pregretja in poškodbe motorja.

### NAPOTKI

- ▶ Pazite na to, da je filter za prah **10** zmeraj vstavljen, preden napravo uporabite.
  - ▶ Zmeraj posesajte samo toliko tekočine, da posodo za umazanijo **11** napolnite do oznake MAX.
- 1) Ročni sesalnik za prah vzemite iz stenskega držala **3**, oziroma, če stenskega držala **3** ne uporabljate, votli vtič **5** potegnite iz vtičnice.
  - 2) Po želji vstavite primerno šobo v sesalno odprtino. Šoba za reže **2** in šoba za mokro sesanje **1** sta prostorsko varčno shranjeni v sprejemnem nastavku ročaja za pribor (slika 3).
    - šobo za reže **2** za čiščenje tesnih, nedostopnih mest.
    - šobo za mokro sesanje **1** za sesanje tekočin.





Slika 3

- 3) Za vklop naprave potisnite stikalo za vklop/izklop **6** naprej. Kontrolna lučka polnjenja **7** zasveti zeleno.
- 4) Po uporabi stikalo za vklop/izklop **6** potisnite nazaj.

## Odstranjevanje med odpadke



**Naprave in omrežnega adapterja nikakor ne odvrzite med običajne gospodinjske odpadke. Za ta izdelek velja evropska direktiva 2012/19/EU.**



Napravo in omrežni adapter oddajte pri podjetju, registriranem za odstranjevanje odpadkov, ali pri svojem komunalnem podjetju za odstranjevanje odpadkov. Upoštevajte trenutno veljavne predpise. V primeru dvoma se obrnite na svoje podjetje za predelavo odpadkov.



O možnostih za odstranitev odsluženega izdelka vprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.



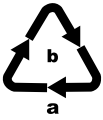
Izdelek je mogoče reciklirati, je podvržen razširjeni odgovornosti proizvajalca in se zbira ločeno.

### NAPOTEK

- Akumulatorske baterije za namene odstranjevanja med odpadke ni mogoče odstraniti iz naprave.



Embalaža je iz okoljsko primernih materialov, ki jih je mogoče odstraniti na krajevnih mestih za recikliranje odpadkov.



Embalažo odložite med odpadke na okoljsko primeren način.

Upoštevajte oznake na različnih embalažnih materialih in jih po potrebi ločite med seboj. Embalažni materiali so označeni s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom:

1-7: umetne snovi,  
20-22: papir in karton,  
80-98: kompozitni materiali.

## Proizvajalec

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
NEMČIJA  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Pooblaščen serviser

**SI** Servis Slovenija  
Tel.: 01 888 9273  
E-Mail: [kompernass@lidl.si](mailto:kompernass@lidl.si)

IAN 384214\_2107





**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Last Information Update · Stand der Informationen · Version des informations

Stand van de informatie · Stav informáci · Stan informacj · Stav informácií

Estado de las informaciones · Tilstand af information · Versione delle informazioni

Információk állása · Stanje informacij: 10/2021 · Ident.-No.: SAS7.4LIC2-092021-1

IAN 384214\_2107